

4368 com

un p'tit
50 cents?

Ski-se-Dit

Votre journal depuis 29 ans

à VAL-DAVID
et ses environs

Volume XXXV, Numéro 7

ski-se-dit@val-david.net

Septembre 2001

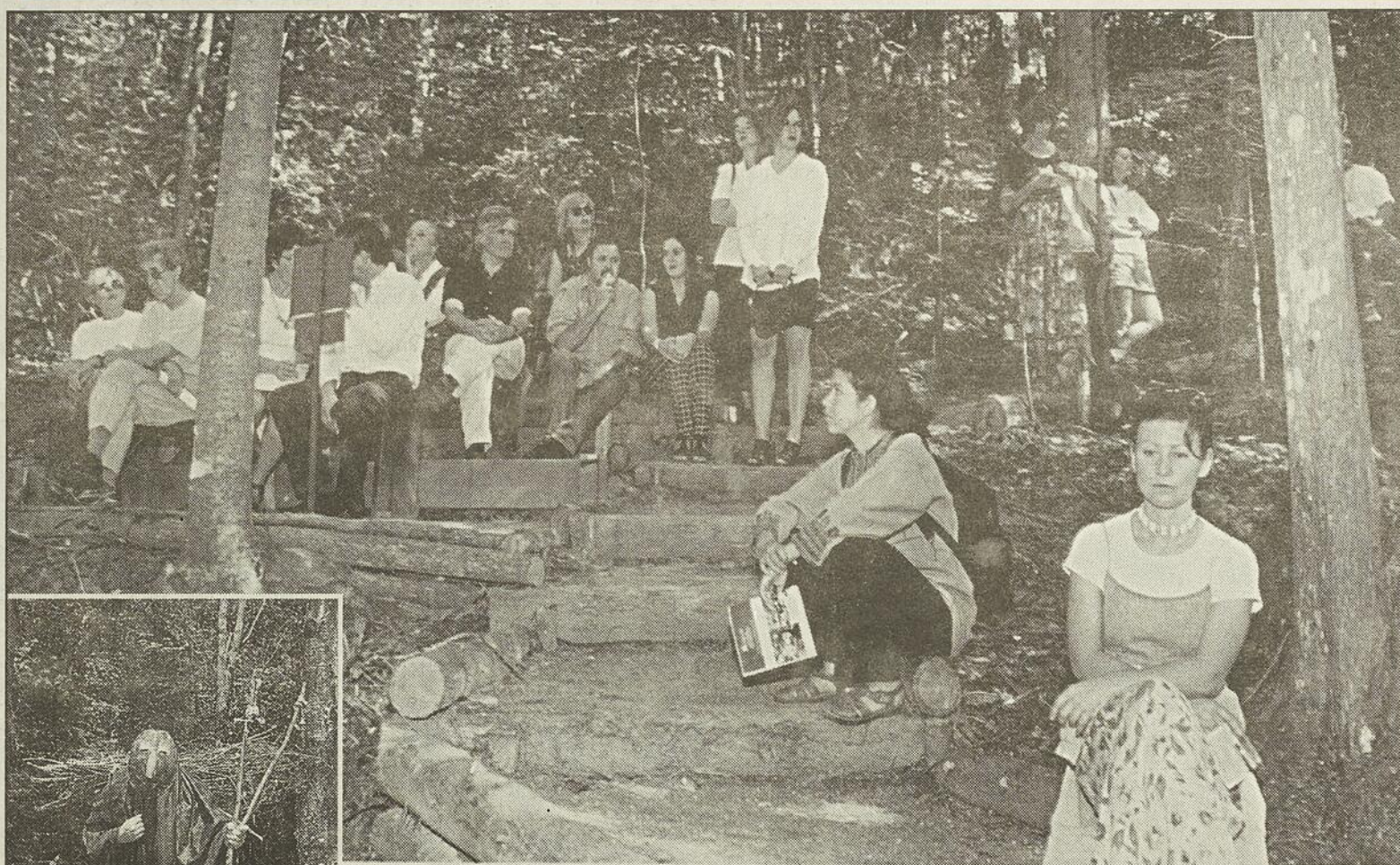
HONDA FOURTRAX
Pagé Sports CANADA
Nouveautés en magasin
Pièces • Service • Vêtements
Sainte-Agathe-des-Monts
(819) 326-6442
www.canada-sports.com

RÉSIDENCES FUNÉRAIRES
J.-H. Vanier & Fils Inc.
Pré-arrangements
Cartes de remerciements
Monuments
RÉJEAN VANIER
36, rue Saint-Bruno
Sainte-Agathe-des-Monts
Tél.: (819) 326-3322

CAISSE POPULAIRE DESJARDINS
Sainte-Agathe-des-Monts
Centre de service
Val-David
2462, rue de l'Église
Val-David, Qc,
J0T 2N0
(819) 322-3103

UNI PRO
freins
silencieux
suspension
injection
alignement
Garage
B. Grill
et Fils
Inc.
1325, route 117
Val-David, Qc
J0T 2N0
Tél: (819) 322-2480
Remorquage: (819) 324-7736

La Fondation Derouin présente :
Pour une culture du territoire



Le Migrant, personnage symbolique créé par René Derouin, vous invite à venir découvrir en pages 10 & 11 les prestigieux invités de René Derouin présents les 22, 23 et 28, 29, 30 septembre 2001 à Val-David.

Au cœur du village et des gens



NOUVEAU ! ALIMENTS BIOLOGIQUES ET NATURELS

🌿 Poissonnerie 🌿 « La Miche » 🌿 Mets cuisinés 🌿 Épicerie fine

2500, rue de l'Église, VAL-DAVID (Québec) J0T 2N0 • Téléphone : (819) 322-2030

SERVICES : PHOTOCOPIES
TÉLÉCOPIES
NETTOYEUR



SERVICE POSTAL COMPLET

Le Ski-se-Dit

Le journal communautaire *Ski-se-Dit* est publié une fois par mois, 10 mois par année. Il est tiré à 3000 exemplaires et distribué dans plus de 40 endroits situés à Val-David, Val-Morin, Ste-Agathe et Ste-Adèle. Des petites boîtes placées à certains points de distribution servent à recueillir votre contribution afin d'assurer la pérennité du journal.

Conseil d'administration :

Françoise Gilbert : Présidente
Yohann Saint-Amour : Secrétaire
Micheline Alarie : Conseillère
Marie-Gabrielle Van Ham : Conseillère
Jean-Patrice Desjardins : Trésorier

Rédacteurs :

Catherine Baicoianu, Brigitte Morin, Marie-Gabrielle Van Ham, Dominique Asselin, Jacques Rigal, Cyril Lepage, André Berthelet, Dominique Biscotti.

Coordonnation & Infographie

Catherine Baicoianu

Publicité :

Hélène Lévesque: (819) 322-5397

Merci à nos collaborateurs :

Les chroniqueur(e)s, la Municipalité de Val-David, les membres de soutien, Claude Proulx ainsi que Joanne Cyr, Annie Jactat, Monique Lafaurie, Claude Paquette et Francine Hamelin.

Le Ski-se-Dit

2600, rue Monty
Val-David (Qc) J0T 2N0
Téléphone: (819) 322-7969
Télécopieur: (819) 322-7904
Courriel: ski-se-dit@val-david.net

Heures d'ouverture :

Mardi, jeudi, vendredi
9 h à 12 h 30 et de 13 h à 16 h 30
et le mercredi de 13 h à 16 h 30

Date de tombée :

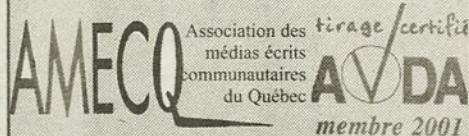
Textes: le 15 de chaque mois
Publicités: le 23 de chaque mois

Impression :

Imprimerie Léonard Inc.
944, rue de l'École
Saint-Jovite, J0T 2H0

Toute reproduction des publicités et idées originales incluses dans ces pages est interdite sans l'autorisation du *Journal Ski-se-Dit de Val-David inc.*
Le *Ski-se-Dit* reçoit l'appui du ministère de la Culture et des Communications.

Ce journal est membre de:



Éditorial

La table de l'intolérance

Jean-Patrice Desjardins

Je vous raconte un acte de vandalisme qui n'est pas banal.

Au parc de l'hôtel de ville de Val-David, en juillet, deux membres de la communauté juive orthodoxe venaient discrètement s'asseoir autour d'une table à pique-nique. Discrète présence, car les deux hommes ne saluaient personne, absorbés par leur lecture quotidienne. Des étudiants ?

La coexistence dans le respect des différences, pourrait-on dire. Mais la tolérance se termine là où les droits des autres sont bafoués.

Car un matin, les deux étudiants sont disparus. Le parc déserté, la table renversée. Une équation y est écrite : Juifs + Nazis = Auschwitz.

Comment être aussi intolérant envers les Juifs ? Ceux qui ont fait cette inscription n'écoutent pas les nouvelles ? Oui, les manières d'agir de la communauté juive qui s'installe dans la région, presque uniquement l'été, peuvent nous sembler étranges. Mais ils ne doivent pas être aussi intolérants.

Encore faudrait-il que ce nouveau monde nous accueille. Ce qui n'est pas toujours le cas. Les Juifs orthodoxes ne se mêlent pas à la population locale.

Être tolérant suppose d'avoir des positions fermes, d'accord, mais en respectant celles des autres. Mais c'est aussi de reconnaître que l'on ne saurait être infailible et que l'autre est égal et libre.

Le 29 juillet dernier, le camp de yoga de Val-Morin accueillait des milliers de pèlerins lors de la fête du Kaavadi. J'ai été momentanément choqué d'apprendre qu'au moins une personne s'est fait pendre par la peau du dos, en signe de purification. Un petit effort de compréhension, de dépassement de soi s'imposait.

Tout comme avec les flâneurs de l'église, qui réclamaient un parc de planche à roulettes, la municipalité de Val-David a bien fait de faire preuve de tolérance et de ne pas les expulser.

L'intolérance, lorsqu'elle mène à la violence, est innacceptable. À Val-David, comme ailleurs.



On est loin de la table de Normand Ménard et Raymond Morin que l'on a pu voir à la Maison du Village.

Sommaire

Éditorial.....	2
Échos du dernier conseil de ville	3
La colline municipale	4
Environnement	5
Société et discussions	6
Rencontre avec les gens d'ici.....	7
Un son de cloche.....	8
Au coeur de la communauté	9
Arts et Culture	10 et 11
Nos artistes à l'oeuvre	12
Astrologie.....	13
Agenda & petites annonces.....	14
Actualités.....	15
Faut que jeunesse se parle.....	16
Val-David : son patrimoine	17
Les Bla Bla de Brigitte	18
Plein air, sports, loisirs	19

Qui sera notre prochain membre de soutien ?

Pour devenir membre du *Ski-se-Dit*, vous n'avez qu'à remplir ce coupon et le retourner à l'adresse suivante.

Ski-se-Dit

2600 rue Monty
Val-David (Québec)
J0T 2N0

Les contributions annuelles suggérées:

Individus: 20\$

Organismes: 25\$

30\$ pour le recevoir par la poste

Nom : _____

Téléphone : _____

Adresse : _____

Montant inclus: _____ \$



GROUPE LYRAS

ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS

8, rue Sainte-Agathe
Sainte-Agathe-des-Monts
(Québec) J8C 2J4

Téléphones
(819) 326-2224
(819) 326-3030
1 800 567-6743
Télécopieur
(819) 326-8267
www.groupepyras.com



Imprimerie
Guillemette

Jeannette B. Léonard
Infographie
Impression circulaire
Papeterie d'affaires
Photocopie couleur Laser
Tél.: (819) 326-2953
Fax : (819) 326-7237
12, rue Ste-Agathe
Ste-Agathe-des-Monts, Qc J8C 2J4



Tél./téléc.: (819) 322-7247

Anne Monette
comptable agréée

États financiers • Impôts • Tenue de livres
1271, Lavoie, Val-David, Québec J0T 2N0

Échos du dernier conseil de ville

Du Camping Rustique sur la 117 ?

André Berthelet

Le conseiller Denis Bergeron a littéralement "pris le plancher" lors de cette assemblée du mois d'août alors que plusieurs articles traitant d'urbanisme avaient été inscrits à l'ordre du jour. Monsieur Bergeron a d'abord parlé de l'implication du comité d'urbanisme de la municipalité, formé de sept citoyens bénévoles, dont les recommandations sont prises en haute considération par les membres du Conseil. Il a aussi présenté un "avis de motion" visant à modifier le plan de zonage d'un secteur situé aux abords de la 117, près des lacs de pêche afin d'y permettre l'aménagement d'un camping rustique. La motion stipule entre autres que dans un camping rustique seuls sont autorisés les tentes et les tepees amérindiens, et qu'il n'est pas question d'y permettre l'installation de roulottes, véhicules récréatifs motorisés, tentes-roulottes, tentes fixes, "Long Houses" et refuges. Il s'agit d'un amendement au zonage de la municipalité qui pourrait

éventuellement donner lieu à une demande de référendum (avant le 10 octobre) si jamais suffisamment de propriétaires concernés signaient un registre à cet effet à l'hôtel de ville. On se souviendra qu'encore tout récemment le Conseil refusait d'effectuer la même démarche pour un autre secteur de Val-David. On peut imaginer que certains voudront savoir pourquoi là et pas ailleurs. Un dossier à suivre.

Les huissiers s'en viennent !

Monsieur Bergeron a de plus présenté au Conseil une résolution visant à mandater deux firmes d'avocats afin d'expédier des mises en demeure à vingt-et-une personnes, commerces ou organismes fautifs relativement à des règlements municipaux en matière d'urbanisme. Le conseiller a insisté sur le fait que c'est à contrecœur que le Conseil procède ainsi et que c'est la négligence des contrevenants qui justifie une telle procédure. Les infractions sont multiples et vont, par exemples, de stationnements en cour avant, à la construc-

tion de bâtiments sans permis, à l'existence de bâtiments dangereux, à des travaux non complétés, à des contenants à déchets commerciaux non conformes, et bien d'autres. Les contrevenants auraient peut-être intérêt à se conformer dans les dix jours suivant la sommation par huissier, sinon ils prêteraient flanc à des poursuites légales !

On prépare déjà l'hiver !

La municipalité du village de Val-David, afin de se conformer aux normes du ministère de l'Environnement du Québec, doit se doter d'un site d'élimination des neiges usées. Depuis déjà un an, c'est un terrain situé entre la route 117 et la rivière du Nord qui servait à ces fins. À l'assemblée du 14 août, le Conseil, sur la suggestion du conseiller Réjean Paquin, a adopté différents articles impliquant plusieurs milliers de dollars relativement à cet emplacement. Il s'est agi d'abord, de confier des mandats aux arpenteurs géomètres Rado, Corbeil & Associés pour une somme de \$2800, puis à la firme

Cogemat pour les travaux d'hydrogéologie sur le site pour une somme de \$9711,56, et enfin à la firme Gilles Taché & Associés pour la supervision des travaux nécessaires à la réalisation du site moyennant \$5500. Toujours dans le même dossier, le directeur général a été mandaté pour faire l'acquisition du terrain en question, propriété du centre de ski Vallée-Bleue. Le Conseil a aussi adopté des achats de près de \$11,000 de sel à glace et plus de \$30,000 de sable et granulat abrasif. À propos, avez-vous sorti vos pneus à neige?

Pas de skate à l'école St-Jean-Baptiste

Interrogés lors de la première période des questions des citoyens, le maire et le conseiller Jacques Rivard ont précisé que le projet d'aménagement d'un skate parc dans la cour de l'école St-Jean-Baptiste ne serait pas retenu parce que la commission scolaire n'est pas d'accord pour y autoriser une telle activité. Le maire a expliqué ce revirement par le fait que quelqu'un avait donné à entendre que le contraire était possible.

Suite à la page 18



Coiffure Rita

ELLE ET LUI

Nouveau:

Line Normand, styliste

25 ans d'expérience, Service personnalisé

Heures d'ouverture

Lundi	Fermé
Mardi au jeudi	9h à 18h
Vendredi	9h à 20h
Samedi	9h à 16h

Certificats cadeaux

2507, rue de l'Église (face au Métro Dufresne)
Val-David, Qué, J0T 2N0 Tél.: 322-5858



Dr Yves Leblanc o.d.
Dr Yves Michaud o.d.
Dr Dave Pelletier o.d.

Examen de la vue - 6 jours semaine
Service d'urgence
Laboratoire sur place



Vaste choix de lunettes mode - lentilles de contact

(819) 326-9464

118-A Rue Principale Est, Ste-Agathe
Joliette - Rawdon - Laurentides - Laplaine - Ste-Agathe



Carrefour du Village
2510, de l'Église
Val-David (Qc)
819.322.2741

Vidéo du Carrefour

Location

Films, jeux vidéos et livres

Vente

Appareils et cassettes de jeux
Films à prix compétitifs
Cartes sportives et cartes MAGIC
Produits APPLAUSE



GRUPE SUTTON
LAURENTIDES

Courtier immobilier agréé



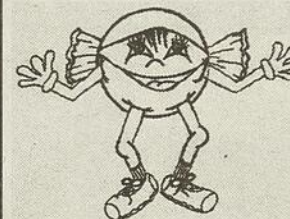
Réjean Paquin
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ

Bureau satellite

Carrefour du Village
2510, rue de l'Église
Val-David

(819) 322-6666
Téléc.: (819) 322-3333

Chez Boule de gomme

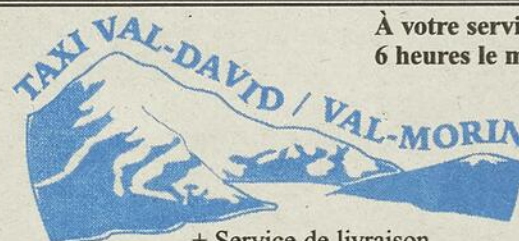


Bonbons-Friandises

Chocolats fins

"La Cabosse d'or"

2510 rue de l'Église local 5
Val-David Qc J0T 2N0
tél: (819) 322-2332



À votre service dès
6 heures le matin !

+ Service de livraison

cell: (819) 324-9827

PROPRIÉTAIRE: GAÉTAN GAGNON



Appel de dossiers d'artistes

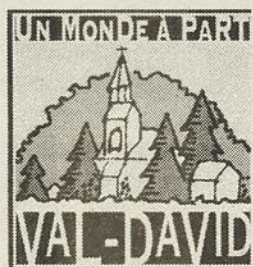
La Maison du Village de Val-David, lauréate des Grands prix de la culture 1999, prépare sa programmation de l'hiver 2001-2002 qu'elle présentera dans ses nouveaux locaux. Tous les artistes, les artisans, les collectifs et les collectionneurs qui désirent présenter des expositions, des projets d'animation, de performance et des événements sont cordialement invités à nous soumettre un dossier.

Date de tombée : dimanche le 30 septembre - Journée de la culture.

Contenu du dossier :

- la description de votre projet
- votre curriculum vitae
- cinq à dix photographies ou diapositives de vos œuvres les plus récentes, accompagnées d'une liste descriptive.
- enveloppe de retour affranchie.

S.V.P. faites-nous parvenir votre dossier : Maison du village, 2495 rue de l'Église, Val-David, J0T 2N0 ; courriel : centre@culture.val-david.qc.ca. Informations : (819) 322 2900 poste 237.



Sur la colline municipale

Invitation spéciale du maire de Val-David à tous les nouveaux résidents de la municipalité

Dernièrement, vous avez choisi de vous installer dans notre belle région et la municipalité de Val-David est fière de vous accueillir, car nous savons que votre présence saura enrichir notre communauté.

Pour vous souhaiter la bienvenue, c'est avec plaisir que nous vous invitons à venir échanger avec nous à l'occasion d'une

matinée "Café et Brioches", le samedi 15 septembre, de 10h00 à 12h00, à l'Hôtel de Ville. Cette invitation s'adresse à tous les nouveaux citoyens arrivés depuis janvier 2001.

Ce sera pour vous l'occasion de rencontrer les membres du conseil municipal, ainsi que l'équipe administrative qui pourra vous informer des divers services offerts à la municipalité.

Si comme propriétaire vous avez de nouveaux locataires depuis janvier 2001, n'hésitez pas à nous le faire savoir, et à leur transmettre l'invitation.

Nous vous saurions gré de bien vouloir confirmer votre présence avant le 13 septembre à 12h00, au 322-2900, poste 223. Au plaisir de faire votre connaissance.

Que se passe-t-il dans nos sentiers?

Sylvie Halou, Directrice des services communautaires

Quelques-uns d'entre vous ont peut-être remarqué ou entendu dire que des travaux importants étaient effectués dans les sentiers de Val-David. En effet, depuis la fin du mois de juillet des travaux de réfection majeurs sont en cours sur les sentiers "Maple Leaf" et "Condor", ceci afin de faciliter l'entretien d'hiver et de limiter les bris de machinerie causés par l'accrochage des roches quand l'accumulation de neige est faible. De plus, depuis plusieurs années, question d'assurances, une rampe de sécurité devait être construite au Mont-Condor, mais le transport de matériel jusqu'en haut était impossible car le terrain était trop accidenté. Le nivelage des sentiers facilitera donc l'entretien et le transport de matériel de construction nécessaire à la plate-forme d'observation

qui devrait être prête à la mi-septembre si tout se déroule comme prévu. Cette plate-forme limitera l'érosion importante retrouvée au sommet en raison de la surutilisation du sentier.

Les travaux ont été effectués en limitant les interventions sur l'environnement et les sentiers n'ont pas été élargis, (même si l'emprise paraît plus large) sauf dans quelques courbes où l'entretien hivernal était très problématique. La régénération fera son œuvre et plus rien ne paraîtra d'ici les deux prochaines années.

Tous les sentiers travaillés mécaniquement en hiver seront nivelés de la même façon au cours des trois prochaines années, ceci afin de rendre le produit "ski de fond"

viable durant les hivers difficiles et d'avoir une qualité de sentiers compétitive avec les centres de ski voisins.

Vous verrez aussi certains changements dans le réseau en raison de droits de passage perdus ou modifiés. Soyez assurés que nous faisons tout notre possible pour maintenir et conserver ce que nous possédons, mais que nous devons respecter le choix des propriétaires terriens qui nous donnent déjà beaucoup.

Au plaisir de vous voir profiter des nouveaux aménagements pour la blanche saison qui frappera bientôt à notre porte, et oui...déjà!

Pour plus d'information, n'hésitez pas à communiquer avec nous au 322-2900 poste 230.

Cet été, ça bouge à Val-David

Un record d'achalandage au mois de juillet!

Nancy Beaulne

L'achalandage que nous avons connu au mois de juillet dernier est phénoménal. En effet, plus de 5000 personnes sont passées par le Bureau du tourisme de Val-David et 80 % d'entre eux désiraient des informations sur notre beau village.

Ces statistiques sont nettement supérieures aux 5 années précédentes, alors que le nombre de personnes le plus élevé avait été de près de 4000 en 1998. À titre d'exemple, nous avons accueilli près de 2000 personnes de plus que l'an passé durant la même période.

Après plusieurs appels, on nous confirme que la saison va bien chez la plupart de nos commerçants et qu'ils égalentont

dépasseront les entrées ou les nuitées de l'an dernier.

Les villégiateurs et excursionnistes abondent donc à Val-David et les différents lieux d'hébergement, et les restaurants les reçoivent de merveilleuse façon.

Profitez donc de la belle saison pour venir nous voir, il nous fera plaisir de vous accueillir et de vous diriger vers nos commerces et attraits. N'oubliez pas que cet été ça bouge à Val-David, pour plus d'informations communiquez avec le Bureau du Tourisme au 2501, rue de l'Église, par téléphone au (819) 322-2900 poste 235 ou par courriel à tourismvaldavid@citenet.net

CUISINE FRANÇAISE

RESTAURANT LE GRAND PA

- Choix de tables d'hôte
- Menu à la carte
- Pizzas pour emporter

CHANSONNIER

VENDREDI AU DIMANCHE

OUVERT TOUS LES JOURS

Réservations recommandées les fins de semaine

FOUR À BOIS AVEC SPÉCIALITÉS ET VRAIES PIZZAS ITALIENNES

Goûtez à l'accueil courtois de Nathalie et Jean-Jacques

2481, rue de l'Église, Val-David (819) 322-3104

grandpa@polyinter.com

La lutte biologique.....un choix logique

Jacques Rigal, M.ed Sciences biologiques, écologiste.

Les insecticides chimiques sont utiles pour lutter contre les "nuisances" naturelles, mais ils ne représentent pas les seuls moyens dont on dispose. Je vous propose quelques choix écologiques:

- L'utilisation du B.T. vendu sous l'étiquette *Turcide* ou insecticide biologique. Le *Bacillus Thuringiensis* ou B.T. est une bactérie naturelle qui produit des cristaux microscopiques, composés de protéines toxiques pour certains insectes (dont la tordeuse, les insectes piqueurs) qui ne peuvent plus se nourrir provoquant une mort rapide. Le danger pour les mammifères dont l'Homme est presque inexistant. Avant d'être malade, il faudrait boire 2 milliards de spores, en avoir 1,6 milliards sur la peau ou respirer 80 millions des spores. De plus, il est sélectif et biodégradable en une semaine. Il n'agit que sur les larves de moustiques et de mouches noires. Répandez-le dans les endroits humides.
- L'utilisation de phéromones. Ces dernières sont émises par les femelles dans le but d'attirer les mâles et de se reproduire. En saturant l'atmosphère de

ces substances, on pourrait piéger ou confondre les mâles et les empêcher de localiser les femelles, donc de les fertiliser. Demandez-les à vos centres de jardinage.

- Enlevez simplement les feuilles infectées (cochenilles, poux de serre) et jetez-les.

- Vous pouvez fabriquer votre propre insecticide en préparant une solution composée d'un litre d'eau additionnée de 30 ml (2 cuillères à soupe) de paillettes de savon ordinaire. Vaporisez sur les plantes ou versez directement sur le sol.

Recette à base d'ail:

Faites macérer pendant 24 heures 3 bulbes d'ail hachés grossièrement dans 60 ml d'huile végétale.

Ajoutez 1 litre d'eau avec 15 ml (1 cuillère à soupe) de savon biodégradable ou à vaisselle.

Mélangez bien et passez au tamis et conservez au réfrigérateur.

Pour l'utiliser, mélangez une partie du liquide dans 20 parties d'eau et vaporisez.

- Pour protéger vos tomates, vos choux et vos haricots contre les vers gris (ou agrotis), il suffit d'ouvrir des boîtes de conserve aux deux bouts et de les enfoncer au

2/3 dans la terre autour du pied des plants.

- Faites de la "culture associée" ou du "compagnonnage": plantez des oeillets d'Inde, le basilic, l'oignon, l'ail avec vos tomates, vos haricots. (Attention à la menthe, plantez-la dans des pots).

- Placez du raifort aux quatre coins du carré de pommes de terre et planter des haricots près des pommes de terre pour tenir le doryphore à l'écart.

- Installez des points d'eau pour attirer les oiseaux, prédateurs des insectes nuisibles.

- Mettez des coccinelles au tout début de l'été (bêtes à BonDieu- Points noirs) pour qu'elles s'attaquent aux pucerons. Ce sont des insectes entomophages (qui mangent les insectes).

- L'enlèvement des mauvaises herbes et des déchets au mois d'août réduira le nombre de vers gris l'année suivante.

- Lutter contre les fourmis en imbibant du sucre en poudre d'essence de térébenthine ou en utilisant des bandes engluées pour leur barrer la route. Vous pouvez aussi mettre sur leur chemin des fleurs de Tanaisie ou des feuilles de basilic, de menthe, de lavande ou d'absinthe.

- Recyclez vos vieux mégots, le tabac est un insecticide naturel. Faites macérer le

contenu d'un paquet de tabac gris (ou l'équivalent en mégots) dans 10 litres d'eau pendant une à deux semaines. Filtrez et pulvérisez sur les plantes envahies de pucerons.

- Pour éloigner la Piéride du chou (papillon blanc à points noirs), parent des redoutables chenilles jaunes à taches noires, déposez à l'occasion sur les feuilles de choux des gourmands de tomates fraîchement taillés ou des rameaux de genêts ou de thuya (cèdre).

- Bien se garder de détruire les chauve-souris, car elles chassent en grande quantité les insectes. Placez des nichoirs à chauve-souris.

- Placez de planches (ou des demi-pampremousses évidés) entre les rangées et tous les matins, détruisez les limaces qui se sont réunies sous les planches.

- Procurez-vous le document: "*Les pesticides à la maison: le moins possible*", série: "*Améliorer votre environnement*", en contactant le Ministère de l'environnement ou le Ministère de la Santé et des Services sociaux (Québec).

Consultez la page :

www.atl.ec.ca/epb/factsheets/pesticides

Voir, sentir et goûter la forêt ...

«Champignons Sauvages de nos Bois»

-Expositions éducatives
-Ateliers d'initiations
aux champignons
-Dégustations



Guylaine Duval
Tél : (819) 327-3921
morille02@hotmail.com

Pour ceux qui ont vu l'exposition de Guylaine Duval à la Maison du village et qui veulent prolonger le plaisir, sachez que vous pourrez participer cet automne à des Ateliers sur les champignons sauvages !

Les samedis 1^{er}, 15, 22 et 29 septembre ainsi que les dimanches 9,16, 23 et 30 septembre au Club de plein air de Saint-Adolphe d'Howard!

Venez découvrir un monde tout en couleurs et en saveur, venez renouer avec la forêt et ses merveilles!

Vous pouvez aussi admirer l'exposition permanente des oeuvres de Guylaine Duval sur les *Champignons Sauvages*, dans la salle du musée du patrimoine de Saint-Adolphe d'Howard, du jeudi au dimanche de 11 à 17 heures.

Informations: 1 (866) adolphe

Photo de droite : Guylaine Duval dans son atelier.



CAP
Coalition pour Alternatives aux Pesticides
CP 434, Saint-Bruno, J3V 5G8
Tél.: (450) 441-3899 Fax: (450) 441-2138
capnaq@qc.aira.com
www.cap-quebec.com

Café Bistro
L'EXPRESS
1337 de la Sapinière
(coin de l'Eglise)
David
(819) 322-3090
Petits déjeuners dès 8h AM
Table d'hôte tous les midis

L'erreur de ne pas avouer ses erreurs

Claude Lavallée

Doit-on avouer ses erreurs ? Finir par les admettre ? Ceux qui n'ont pas l'habitude de le faire me diront que ce n'est pas une nécessité absolue pour être heureux. Pour plusieurs, avouer ses erreurs est non-seulement difficile, mais surtout rébarbatif et même insécurisant. C'est un sujet délicat à aborder, surtout avec ceux qui ont un sens aigu de culpabilité, probablement nourri par le vieux principe ancestral du péché, défini comme : "un manquement à une règle morale ou religieuse, qualifiée de faute". À cause de nos racines catholiques, nous, les Québécois de souche, semblons inconsciemment définir une erreur comme une faute. À mon humble avis, avouer son erreur peut être une décision déterminante, qui définit, à un moment de la vie, la frontière entre la fin de la période de l'esprit infantile et celle du début de la maturité d'esprit. Mais pour un grand nombre de gens, le fait d'avoir grandi avec le sentiment de culpabilité à fleur de peau, leur donne l'impression qu'il est dégradant d'avouer ses erreurs. Par conséquent, la maturité d'esprit, dans bien des cas, devra se faire attendre.

Au risque d'être empirique, je suis porté à croire que l'une des difficultés que beaucoup de Québécois ont eu à surmonter dans le passé et encore aujourd'hui, fut celle d'exprimer leurs pensées avec les mots. Pour nos aînés et pour certains de mes congénères dans la soixantaine et plus, la difficulté de s'instruire à l'école fut une erreur de société en soi pardonnable, mais malheureusement, qui a engendré beaucoup de confrontations inutiles au Québec, dans les familles comme dans la société en général. Autrement, pour éviter les malentendus il fallait tout simplement se taire, à cause entre autres du manque de vocabulaire. Cependant, de nos jours, l'individu qui manque de curiosité intellectuelle ou pire encore, choisit volontairement de perpétuer son ignorance, dans une société où l'éducation est plus que jamais disponible

et demeure le moyen le plus efficace d'être libre, commet une grave erreur, pour lui comme pour sa progéniture. Quoi qu'il en soit, il est peu probable que mes propos soient efficaces sur ce genre d'individu.

D'autre part, sur le plan international, il est intéressant de constater que le gouvernement allemand après 62 ans (en mai 2001) vient d'avouer la plus grave erreur du siècle dernier, en offrant des compensations aux victimes de la dernière Grande Guerre, celle que leurs aînés avaient provoquée. Et pourtant à quelques jours près de cet aveu public, les gouvernants japonais continuent de nier publiquement toutes les erreurs commises durant le même conflit mondial.

Pour vous aider à mieux définir et mieux comprendre ce qu'est une erreur, je vous réfère au dictionnaire Larousse, qui l'a définie de façons multiples

Que doit-on penser alors, quand un adulte qui commet une erreur choisit l'autodéfense plutôt que de l'avouer ? Pour quelle raison valable un adulte, possédant en principe une capacité de compréhension supérieure à un enfant, s'obstine-t-il à ne pas avouer ses erreurs quand c'est l'évidence même ? Cela peut aller du manque de bienséance, par exemple : une personne qui "oublie" de remercier celui ou celle qui lui tient la porte ouverte pour la laisser entrer ou sortir d'un édifice, en allant jusqu'au drame, comme "la rage de la route". Que doit-on penser des dizaines de chauffards qui se sont rendu coupables de délit de fuite depuis quelque temps ! Ces irresponsables, semblaient pourtant suffisamment lucides pour quitter en vitesse les lieux de l'accident, mais pas assez pour porter secours à leurs victimes ! N'est-ce pas-là l'exemple ultime du manque de courage de ne pas avouer son erreur ? Par contre, dans un tout autre ordre d'idée, il est rafraîchissant d'appren-

dre que le 12 mars 2001, le maire de Sept-Îles a avoué publiquement avoir commis une erreur en taxant de 120 % de trop, les gros entrepreneurs commerciaux de sa ville. N'est-ce pas là un geste très courageux ? Mais malheureusement peu répandu chez nos politiciens au Québec.

Dans notre monde moderne de plus en plus normalisé, où tout est dans la disponibilité et dans la facilité pour le consommateur, qui s'attend à ce que les erreurs de fabrication soient garanties, il ne faut pas se surprendre alors qu'un chauffard se sente innocent et quitte le lieu d'un accident, parce que son premier réflexe est de croire qu'il n'est pas fautif, mais que c'est plutôt la victime qui a fait une erreur en venant se placer devant son véhicule ! Par conséquent il n'a donc pas commis d'erreur de jugement ! Le chauffard ne sent plus le besoin d'avoir tort, d'être forcé d'avouer son erreur le cas échéant, c'est-à-dire : "d'avoir commis un acte contraire à ce qui est conforme à la justice, à la raison ou à la vérité" (d'après le Larousse). Pour un grand nombre de nord-américains, il semble que la culpabilité (ou avoir commis une erreur) ne fait plus partie de nos mœurs !

Le Larousse encyclopédique précise que l'erreur est "l'action de se tromper, moralement ou intellectuellement". Ainsi que "l'état de celui qui prend pour vrai ce qui est faux, ou inversement". Cela peut être aussi "une faute commise par ignorance, par oubli ou par manque de réflexion". Dès le bas âge, l'instinct de survie nous indique qu'il est préférable de ne pas avouer nos erreurs (pour nous les aînés qui s'en rappellent, cela pouvait souvent se terminer par une fessée de nos parents comme de nos instituteurs). Vous avez sûrement constaté comme moi, qu'il est difficile parfois de pouvoir convaincre un enfant d'avouer une erreur, car il choisira plutôt de mentir. Le plus souvent, c'est une décision spontanée d'autodéfense,

propre aux enfants. Raison de plus donc, pour les jeunes parents, d'exercer leurs enfants à avouer leurs erreurs sans toutefois que cela tourne au drame (et surtout pas à la fessée).

Et pourtant, cette période de la vie est probablement la plus adéquate pour leur apprendre à chasser l'appréhension d'avouer ses erreurs. Cet exercice essentiel ne peut que les enrichir psychologiquement et les préparer à un meilleur avenir. Combien de fois par jour avouons-nous nos erreurs ? Combien de fois par semaine ? Par mois ? Et même par année ? Du haut de mes 68 ans, j'ai connu des gens qui n'ont jamais senti le besoin "apparent" d'admettre leurs erreurs. Ils ont plus souvent qu'autrement préféré les justifier, comme certains de mes anciens patrons, mes collègues, mes amis (es), mes parents, mes voisins et même mes élus (es) et mes fonctionnaires municipaux. J'ai le pressentiment que plusieurs d'entre eux se sentiraient diminués, s'ils avouaient leurs erreurs. Pour ma part aujourd'hui, j'avoue volontiers que ce fut une erreur d'agir de la sorte dans le passé.

Rien n'est plus digne que de trouver le courage et l'honnêteté d'avouer ce qui est avouable. J'ai constaté sur le tard, que je me sentais plus enrichi après coup d'avouer mes erreurs. L'inverse est sans aucun doute, la façon sûre de se sentir diminué. Que nous soyons extraverti ou introverti, timide ou frondeur, les bénéfices sont les mêmes pour bien se sentir dans notre peau (ce qui inclut la tête naturellement!)

Une expression anglaise définit très bien ma réflexion : "grab your dreams and memories and dream your troubles away" (rapaillez vos rêves et vos souvenirs et éliminez vos problèmes en rêvant) et j'ajouterais; en avouant vos erreurs ! Tout compte fait, il n'y a que les imbéciles qui ne font pas d'erreurs?


LAFONTAINE & ASSOCIÉS
denturologistes

35, St-Louis
Ste-Agathe-des-Monts (Qc)
J8C 2A2
819-326-1644

Denis Lafontaine, D.D.
Fernand Marcotte, D.D.

Carrosserie des Vals
4999, rue Morin
Val-Morin, QC
J0T 2R0


Claude et André Viau

- débosselage
- peinture
- estimation
- assurance
- auto de remplacement

Téléphone & Télécopieur
(819) 322-6220


Maçonnerie Monette
Raymond Monette, prop.

35 ANS D'EXPÉRIENCE R.B.Q. 2395-7483-55
BRIQUE - PIERRE
STUCCO - FOYERS - AGRÉGATS

(819) 322-2421
1484, RÉAL, VAL-DAVID (QUÉ.) J0T 2N0

Ce mois-ci, nous vous offrons un portrait poétique d'une femme de Val-David : Nicole Harisay.

Rencontre avec les gens d'ici

Ski-se-Dit

Mon idole

Fernande Thivierge

J'ai une idole

On l'a surnommé la "belle folle"

Vous l'avez reconnue, c'est Mme Nicole!

Si vous la rencontrez

Elle ne vous demandera pas si elle vous connaît

Puisqu'elle veut vous connaître

Vous verrez alors ses yeux pétiller

Et de sa bouche

Vous recevrez un sourire infaillible

Vous invitant à une belle amitié.

C'est une grand-maman "gâterie"*

Des grands et des petits

Avez-vous eu votre billet de loterie?

Car elle en gratte un coup!

Sans doute pour pouvoir en donner plus.

Mais la richesse, elle l'a dans le coeur,

C'est la Mère Thérèse du partage, du bénévolat

Peu "commune et jamais hautaine".

* Frédérique Hébert (9 ans)



De gauche à droite : Madame Nicole, Fernande Thivierge, Mireille Baril, à l'arrière Monique Lafaurie, puis, Ginette Dion, Louise Lippé-Chaudron, Lise Turcotte.



J'aime lui dire en riant
Que quand elle nous quittera
J'aimerais bien prendre la relève!
Mais à bien y penser
Partez pas Mme Nicole
Je ne suis pas prête
Je ne saurais vous suivre
Je manquerais d'énergie
On a tous besoin de vous voir passer sur votre tricycle
Accompagnée de votre fidèle Café et de vous entendre
Dire encore et encore: "Salut toi".

Femme de talents multiples aux doigts de fée
Peintre, pianiste, chanteuse d'opéra
Pour ne nommer que ceux-là.

Elle est de toutes les fêtes
Clown ambulant pour la St-Jean
De tous les concours
De jambes ou mannequin d'un jour
Pas pire pour une "sexagénaire", oups! septuagénaire.
La joie et la fierté de faire partie de la parade.





Des changements à la paroisse Saint-Jean Baptiste

Jeannine Gouin, s.s.a

Ce mois-ci "Le son de cloche au quotidien" résonne un peu comme un glas... qui annonce le départ de Mme Diane Caron-Bazinet comme agente de pastorale paroissiale.

En effet, responsable de ce Ministère dans la paroisse Saint-Jean-Baptiste depuis cinq ans, Mme Bazinet a demandé au coordinateur du Secteur pastoral Sainte-Agathe : Monsieur André Chalifoux, ptre. et aux Marguilliers de Val-David une "année sans solde" pour solliciter un poste à temps plein, en pastorale scolaire. Les Écoles primaires de Sainte-Adèle, de Sainte-Marguerite et de Val-David sont à la recherche d'une personne capable d'assumer cette responsabilité. Cette année sans solde débute du 1er août 2001 pour se terminer le 1er août 2002.

Considérant l'importance de l'éducation chrétienne dans les Écoles primaires et la nouvelle orientation que prendra cette

pastorale en 2002; considérant la difficulté de trouver de bons animateurs de pastorale scolaire; considérant aussi l'importance du lien Écoles-Paroisses, les patrons de Diane lui ont donné l'autorisation de combler ce poste dès cette année.

"La cloche au quotidien" sonne donc un peu comme un glas mais un glas qui veut se transformer en reconnaissance pour tout le travail accompli par Mme Diane Caron-Bazinet à Val-David.

La question de la remplaçante fut immédiatement soulevée. Unaniment un nom montait sur toutes les lèvres : Mme Lisette Gingras qui a fait son stage pastoral dans la paroisse Saint-Jean-Baptiste durant ses études en théologie pastorale qui se terminent au présent semestre. Après un temps de discernement, Mme Gingras accepte de relever ce défi quand ses derniers travaux seront terminés. Le CPP (Conseil Paroissial de Pastorale) se met à la

recherche d'une agente de pastorale par "intérim".

Les personnes prêtes pour ce genre de travail en Église ne courent pas les rues. Un membre du Conseil a pensé à Jeannine Gouin, s.s.a. qui assumait une tâche analogue, au diocèse de Joliette, avant de venir vivre à Val-David à la Résidence Sainte-Esther qui a pignon sur rue depuis bientôt 80 ans. (2002)

Connaissant la plupart des dossiers pastoraux, car elle faisait partie du CPP, depuis trois ans, Sœur Jeannine accepte, pour un temps, de tenir le flambeau afin de le remettre à Mme Lisette Gingras dès que possible.

Comme Mme Bazinet travaillait quatre jours semaine, voici comment ce temps sera désormais réparti : un (1) jour assumé par Mme Diane Vaillancourt, secrétaire paroissiale qui aura plus de travail pour

l'inscription à l'initiation à la vie chrétienne et d'autres dossiers; un jour et demi (1 1/2) assumé par Mme Pauline Bilodeau, responsable de l'équipe de Liturgie et l'autre jour et demi (1 1/2) assumé par Sœur Jeannine qui veut vivre un leadership participatif.

Il nous paraît bien important de travailler en concertation. Ainsi, chaque mois, la nouvelle équipe mettra ses projets en commun à l'occasion d'un Déjeuner-Partage à la Résidence Sainte-Esther. Une relecture des activités du mois précédent et une planification des projets qui viennent nous permettront de faire-Église ensemble.

C'est à l'Esprit qui doit ouvrir nos cœurs à Dieu et aux besoins des autres que nous confions cette Mission de l'Église locale.

Pour le Conseil paroissial de pastorale Val-David, 15 août 2001.

Venez

Vergers Terrasolen

12555, Côte des Saints
Sainte-Scholastique

cueillir vos pommes!

Ouvert tous les jours à partir du 15 sept.
Infos & réservations: (450) 475-6891 boîte vocale

LÉO PICHÉ ENR.

Jacques Piché, prop.

PORTES-FENÊTRES
Fabrication - Vente - Installation
TRAVAUX DE MENUISERIE

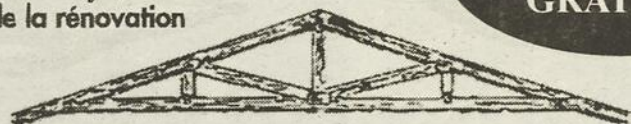
2551, rue Piché
(coin ch. de La Sapinière)
Val-David, Québec J0T 2N0

(819) 322-2242

EUGÈNE MONETTE

MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

BMR
le groupe
au centre de la rénovation



au centre de la rénovation

Val-David
Ste-Marguerite

(819) 322-3833
(450) 228-2526

Depuis toujours
LIVRAISON
GRATUITE

Soirées de poésie ...

Claude Fortin

Dans l'ambiance chaleureuse du Café-bistro le Nouveau Continent, poètes et amateurs de littérature orale se rencontrent. C'est le troisième mercredi du mois, il est vingt heures, la soirée débute.

Les animateurs prennent la parole, le silence se fait. Tout au long de la représentation, les artistes se succèdent, sur la petite scène du café et lisent ou récitent leurs textes.

Le public vibre aux émotions partagées, rit aux nombreux assauts d'humour et manifeste sa satisfaction par des applaudissements.

Une occasion rêvée pour le poète de briser l'isolement où son art le confine souvent, une chance donnée au public de partager, avec l'artiste, un peu de cet art.

Boulangerie Bio-Artisanale

Pains au levain et Café Équitable bio



Ouvert du mercredi au dimanche
de 9h à 18h

1262, Chemin de la Rivière
Val-David (Qc) 819.322.3953

BLOC QUÉBÉCOIS



Monique Guay
Députée des Laurentides
(450) 565-0061 ou 1-800-265-0063

Au coeur de la communauté

La Fondation médicale
des Laurentides

Le tirage au profit du Scanner de la Fondation médicale des Laurentides fut effectué vendredi 1er juin au Théâtre Le Patriote.

Les gagnants de ce tirage sont madame Monique Beaulieu de Ste-Adèle qui s'est mérité 600\$ en bons d'achat chez les Rôtisseries St-Hubert, madame Rosiane Carpentier d'Arundel qui a gagné un forfait à Tremblant d'une valeur de 600\$, monsieur André Pipon de Ste-Agathe a remporté 1 000\$, une gracieuseté des Caisses populaires Desjardins, madame Lise Laferrière de St-Jovite s'est mérité la croisière dans les Caraïbes, une valeur de 5 000\$, monsieur Charles Boucher de Val-David a gagné le tout-terrain d'une valeur de 7 800\$ et monsieur Gilles Tessier de Sudbury en Ontario s'est vu attribué le 1er prix, la Ford Focus 2001 d'une valeur de 16 000\$. **Félicitations à tous nos gagnants !**

Nous remercions sincèrement les commanditaires associés à ce tirage, Au Royaume Ford de Sainte-Agathe-des-Monts, Desjardins Marine de Sainte-Adèle, Voyages l'Écuyer de Sainte-Agathe-des-Monts, les Caisses populaires Desjardins, Station Tremblant et les Rôtisseries St-Hubert de Sainte-Adèle, Sainte-Agathe et Saint-Jovite.

Mouvement
épanouissement

Notre mouvement est un organisme à but non lucratif, qui vise à apporter un soutien moral aux personnes qui passent une période difficile de leur vie, soit une séparation, un divorce, un deuil, ou qui ont besoin de sortir de l'isolement et de combattre la solitude.

Tous les jeudis soirs à 19h45, nous organisons des conférences à la salle municipale de Val-David: le 13 septembre, *Comment résoudre les conflits*, le 27 septembre, *Visualisation, penser en image pour vaincre le stress*. Infos: Jean au (450) 430-8953.

Club de l'Âge d'Or
de Val-David

Ouvrira ses portes avec un Brunch-déjeuner lundi le 10 septembre à 9heures 30. (Salle en haut du garage municipal). Suivront jeux de cartes et de base-ball poche.

Mardi le 11 septembre : bingo du mardi soir à 19h30, même endroit

Infos: Alberte Marenger 322-6029

Société Alzheimer
des Laurentides

Nous invitons les parents et amis prenant soin d'un proche atteint de la maladie d'Alzheimer à venir chercher le soutien, l'information et à échanger avec nous.

Venez rencontrer notre nouvelle conseillère Madame Suzie Lacasse.

Rencontres individuelles ou familiales dans votre milieu, sur rendez-vous avec notre bureau.

Bienvenue, toutes les rencontres sont gratuites.

Renseignements : au (819) 326-7136, ou sans frais au : 1 (800) 978-7831



Cité ouverte • par les arts

Vous avez un projet artistique inter-culturel, inter-génération, scolaire?

Rejoignez Cité Ouverte-Laurentides au 1 (450) 569-4000.

La
Colombe

Journée Portes Ouvertes

mardi le 18 septembre 2001

Le centre de femmes se veut un lieu d'appartenance et une alternative à l'isolement.

Pour en savoir davantage sur nos services, nos ateliers et vous inscrire, venez nous rencontrer de 10 à 16 heures 30 au 12 rue Saint-Donat à Saint-Agathe en (haut de la bibliothèque municipale)

Café-rencontre tous les mardis à 13h 30, sauf pour dîner communautaire à midi (apporte ton lunch). Pour plus d'informations téléphonez au 326-4779.

Donner
pour la
recherche,
c'est
investir
dans
la vie

1 800 567-ACDM

Association Canadienne de la
Dystrophie Musculaire



Aussi longtemps qu'il le faudra,
nous serons là.



Bénévoles recherchés

Comme à chaque automne, notre organisme est en période de recrutement pour redémarrer une autre année d'activités en beauté. Nous recherchons des personnes qui ont un peu de temps à donner pour les différents services que nous offrons à travers la région : l'accompagnement-transport, la popote roulante, les visites d'amitié, de même que la lecture bibliothèque. Si vous désirez participer activement à l'amélioration de la qualité de vie de personnes en perte d'autonomie et de familles à faible revenu.

Coordonnateur (trice) bénévole pour
nos dîners communautaires

Personne bénévole recherchée avec des talents d'organisateur, responsable des différentes étapes pour nos dîners communautaires de Ste-Agathe qui ont lieu le 4 e vendredi du mois.

Pour plus d'information: 326-0819.

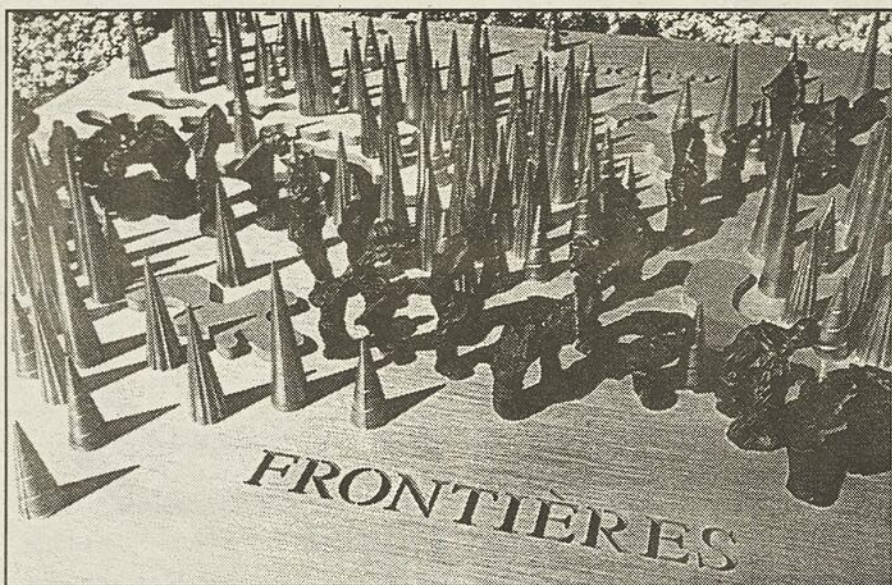
L'Ombre-
Elle

La Maison d'hébergement pour femmes victimes de violence conjugale et leurs enfants reprendra ses activités de suivi durant la troisième semaine de septembre. En attendant toujours une réponse gouvernementale au sujet de son financement, elle sollicite vos encouragements : vous pouvez signer la pétition regroupant les revendications de l'Ombre-Elle, au Pommier Fleuri à Ste-Agathe et à la boulangerie La Vagabonde à Val-David. Infos: 326-1321, urgence: 1 (800) 363-9010

**MULTI
SERVICES COMPTABLES**
JOANNE LAROCQUE
1461, CH. 10^È RANG
VAL-DAVID, QUE.
J0T 2N0
819-322-5496

COMPTOIR SEARS
FLEURS-DÉCOR
Arrangements floraux
pour toutes occasions
Boutique Cadeaux
Encadrement et matériel d'artiste
Carmen Auger
Propriétaire
2510, De L'Église,
Val-David, Qc J0T2N0
819-322-5433

CLINIQUE DENTAIRE
Danny Lynch
D.M.D.
Chirurgien-Dentiste
35 rue Saint-Louis, Sainte-Agathe-des-Monts
(Québec) J8C 2A2
Tél.: 819.326.8711
fax: 819.326.3491



La Traversée du territoire : une oeuvre constituée de 1999 figurines de bronze qui traverse un espace d'aluminium est un monument à notre américanité et aux migrations culturelles.

Un événement culturel majeur se tiendra à Val-David les week-ends des 22, 23 et 28, 29, 30 septembre 2001. Cet événement, présenté par la Fondation Derouin, aura comme thème **Pour une culture du territoire** et proposera plusieurs activités avec des invités dont les recherches artistiques et scientifiques explorent la notion de territoire en lien avec la culture et l'art contemporain.

Le samedi 22 septembre, à l'église Saint Jean-Baptiste de Val-David, auront lieu :

- le lancement de l'ouvrage *Pour une culture du territoire*, un livre-mémoire publié aux Éditions de l'Hexagone, illustré de 175 photos et contenant les textes des 60 créateurs et conférenciers qui ont participé aux quatre symposiums présentés par la Fondation Derouin depuis 1995 ;

- une présentation audiovisuelle sur ces symposiums ;

- une conférence par l'invité d'honneur de cet événement, l'éminent géographe Henri Dorion ;

- une table ronde sur la thématique de l'événement, réunissant des personnalités de prestige : l'historienne de l'art mexicaine Montserrat Gali Boadella, l'historien et géographe Luc Bureau, l'ethnologue et écrivain Noël, le muséologue et historien de l'art Raymond Montpetit et l'architecte Pierre Thibault ;

- une performance de musique actuelle par les musiciens Julien Grégoire et Guy Pelletier.

Le directeur artistique de la Fondation, le sculpteur et peintre René Derouin, conçoit cet événement comme un prolongement des symposiums tenus précédemment qui exploraient dans une approche multidisciplinaire d'autres aspects de la notion de territoire en art contemporain et regroupaient des sculpteurs, des peintres, des poètes, des musiciens, des historiens, des géographes, des muséologues et des architectes.

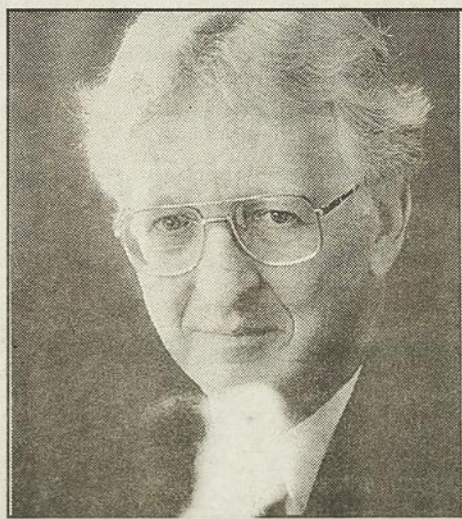
De plus, le week-end des 22 et 23 septembre, comme celui des 28, 29 et 30 septembre (ce dernier coïncide avec les *Journées de la culture*), le public est invité à visiter le site de la Fondation, à l'atelier-résidence de René Derouin, à Val-David. L'artiste-hôte y exposera quelques œuvres graphiques de 1967 à 1990 et présentera, pour la première fois au Québec, des mo-

dules de *La Traversée du territoire*, la monumentale installation qu'il a créée en 1999, au Jardin des plantes à Paris, dans le cadre de l'événement le Printemps du Québec.

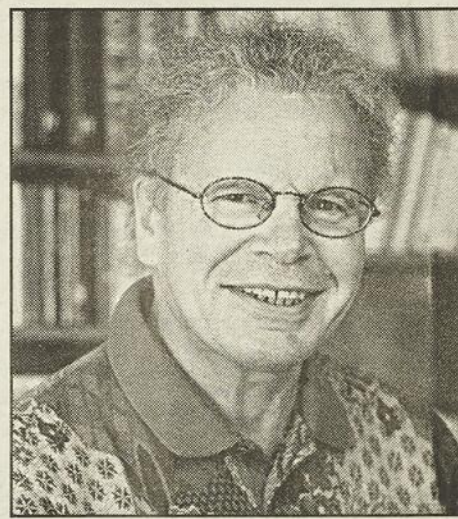
Le public pourra également faire une promenade-mémoire dans les sentiers en forêt, y admirer les œuvres encrées sur place d'Helen Escodebo, René Derouin, La Société protectrice du Noble Végétal (Monic Brassard et Yvon Cozic) et Pierre Leblanc, ainsi que les photos exposées en forêt des autres sculptures et installations d'artistes du Québec, du Canada, de la Colombie, du Costa Rica, du Mexique et du Venezuela, présentées lors des symposiums. Découvrir aussi dans les sentiers des poèmes de Gaston Miron, Claude Beausoleil, Pierre Morency, Nicole Brossard et la musique actuelle de Michel

Gonneville, Les Oiseaux migrateurs.

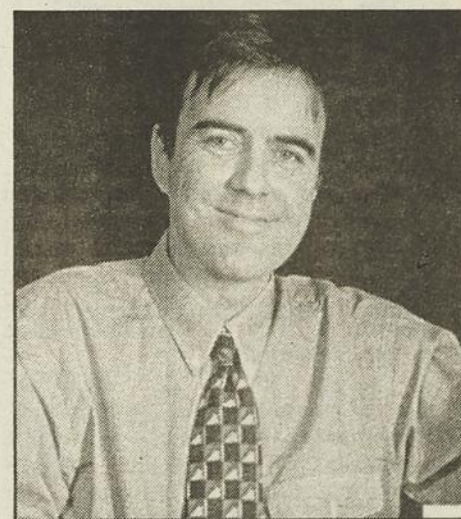
En créant la Fondation et en organisant ces événements, René Derouin, récipiendaire du Prix du Québec Paul-Émile Borduas, de la bourse de carrière du Conseil des arts et des lettres du Québec et de la médaille du Palacio de Bellas Artes pour sa contribution aux échanges culturels entre le Canada et le Mexique, a voulu ouvrir sa résidence et son atelier à d'autres artistes des trois Amériques et attirer un nouveau public à l'art contemporain. Son rêve, par ces gestes : réussir à intégrer l'art à l'environnement et partager ces moments privilégiés ressentis parfois dans un lieu où le temps s'arrête, ce que l'écrivain Lawrence Durrell appelait *L'Esprit des lieux*.



Henri Dorion, géographe et musicien.



Luc Bureau, géographe et écrivain



Pierre Thibault, architecte

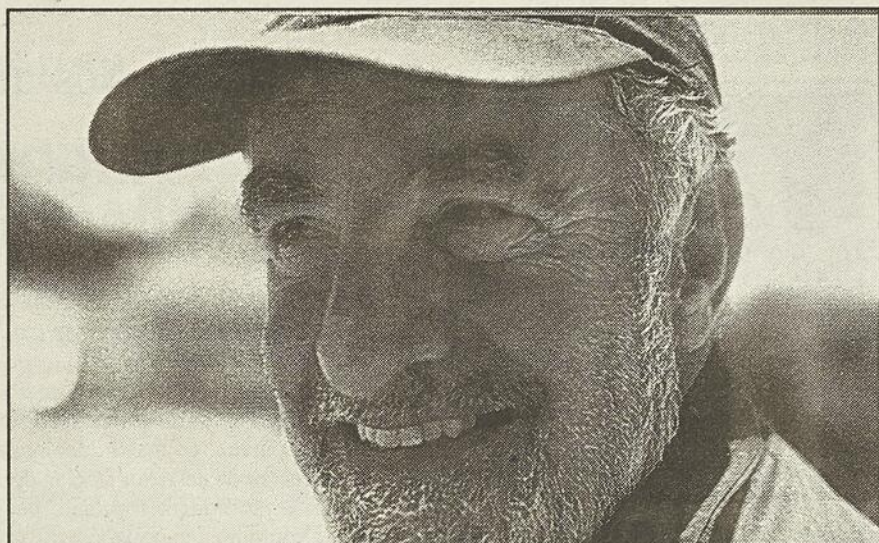
Galerie d'art
Téléphone : (819) 322-9992
la douceine
ENCADREMENTS
ENCADREUR ARTISAN
Laurent Trépanier, 2442, rue de L'Église, Val-David (Québec) J0T 2N0

LES VOILES NORD SUD
VOILES
MATÉRIEL DE PLEIN-AIR
Annie Germain
Atelier de couture
Lise Catard
« tout ce qui se coud »
1857, route 117, Val-David (819) 322-1297

HYDRO ENTREPÔT
Équipements de serres
Philippe Toupin
Président
895 ROUTE 117 VAL-DAVID J0T 2N0
Tél: (819) 322-5002
Fax: (819) 322-2392
Sans frais: 1 877 221-5002

Culture

culture du territoire



René Derouin en 1999, alors qu'il recréait l'espace du continent américain au Muséum d'Histoire Naturelle (Jardins des Plantes) à Paris.

Déroulement de l'événement

Samedi, le 22 septembre :

à l'église Saint-Jean-Baptiste de Val-David
2490, rue de l'Église, Val-David

13 h : **Présentation audiovisuelle** sur les quatre symposiums internationaux tenus depuis 1995.

Inauguration officielle :

14 h : **Lancement du livre** *Pour une culture du territoire*, publié par l'Hexagone et réalisé par la Fondation Derouin pour mieux faire connaître les quatre symposiums tenus depuis 1995. L'ouvrage, illustré de 175 photos, contient les textes des 60 créateurs et conférenciers invités à ces événements.

14h30 **Conférence** par l'invité d'honneur de l'événement: l'éminent géographe Henri Dorion.

15h30 **Table ronde** avec :

Luc Bureau, géographe et écrivain

Pierre Thibault, architecte

Montserrat Gali Boadella, historienne de l'art, Mexique

Michel Noël ethnologue et écrivain

Raymond Montpetit, muséologue, historien de l'art et de la culture.

16 h 30 à 17 h Performance de musique actuelle par les musiciens Julien Grégoire et Guy Pelletier.

Sur le site de la Fondation

1303, Montée-Gagnon, à Val-David

11 h à 19h30

Visite de l'atelier-résidence :

l'exposition Territoires (quelques œuvres graphiques de René Derouin, de 1967 à 1990).

L'exposition de quelques modules de l'installation *La Traversée du territoire*, créée en 1999, au Jardin des plantes, à Paris, dans le cadre du Printemps du Québec.

Présentée pour la première fois au Québec.

Visite des sentiers et du site de la fondation

Note: Un autobus fera la navette toutes les quinze minutes entre le village et le site de la Fondation, uniquement pour la journée du 22 septembre 2001.

Sur le site de la Fondation Derouin

1303, Montée-Gagnon, Val-David

Dimanche, le 23 septembre

13 h à 18 h Visite de l'atelier et des sentiers

14 h à 16 h Séance de signatures du livre

Pour une culture du territoire

Journées de la culture :

Vendredi, le 28, samedi, le 29 et dimanche, le 30 septembre

13 h à 18 h Visite de l'atelier et des sentiers

14 h à 16 h Séance de signatures du livre

Pour une culture du territoire

Note: Les visiteurs devront se rendre au site de la Fondation par leurs propres moyens.

Catherine Baïcoianu

L'événement de René Derouin nous invite à la réflexion sur la notion de territoire.

Sa quête d'identité s'inscrit dans une immense grille espace-temps, qui s'est déplacée tout d'abord sur un axe Est-Ouest. C'est l'axe de la mémoire, de l'identité reçue, où il est allé à la recherche de ses ancêtres pionniers.

Puis sur un axe Nord-Sud, celui du présent où il reconnaît dans ses propres cellules la richesse du mélange des cultures autochtones et européennes qui façonnent un individu nouveau et unique, le résident du continent américain.

Les métissages créent des êtres et des paysages en perpétuelle transformation.

René Derouin nous invite à regarder :

"l'Artiste aide à voir". Nous sommes les artisans de la transformation du continent. Mais comment pouvons-nous le préserver, le mettre en valeur ?

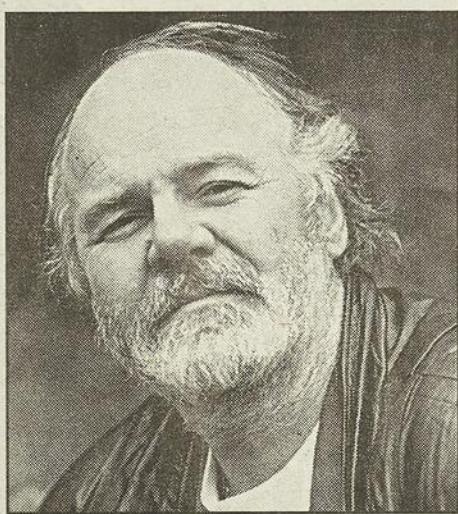
Le territoire a sa vie propre, que nous partageons temporairement et qui nous offre une riche nature dont nous dépendons entièrement pour survivre.

Pour son quatrième symposium, René Derouin reçoit des ambassadeurs qui tous, par leur travaux scientifiques ou artistiques explorent cette notion de territoire.

À ne pas manquer la sortie d'un document comprenant 16 pages couleurs qui paraîtra dans la Presse, le Soleil et le Devoir.



Montserrat Gali Boadella, historienne de l'art



Michel Noël, ethnologue et écrivain



Raymond Monpetit, muséologue et historien

Le Nouveau Continent

Café-Bistro



Expositions - vernissages - spectacles

2301, rue de l'Église, Val-David
322-6702

Atelier-boutique

Exposition permanente
Création de bijoux
Cours de créativité en peinture



Sylvia B. Design (819) 322-1047

2592 rue Tamarac, Val-David, Qué. J0T 2N0
site web: www.cafe.rapidus.net/pierrgau



LIBRAIRIE D'ARTAGNAN

Livres neufs et usagés

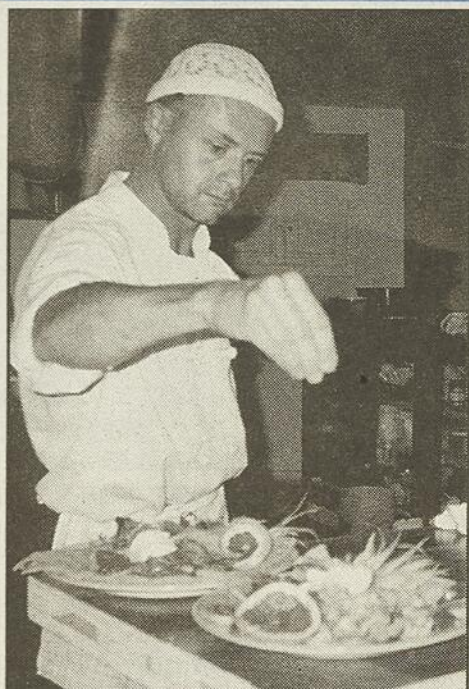
CD - Cassettes

Vente - Achat

Carrefour du Village

Val - David

Pierre (819) 322-3225



Le propriétaire Jean-François Lalande, aux fourneaux...

De Bretagne et d'Ailleurs

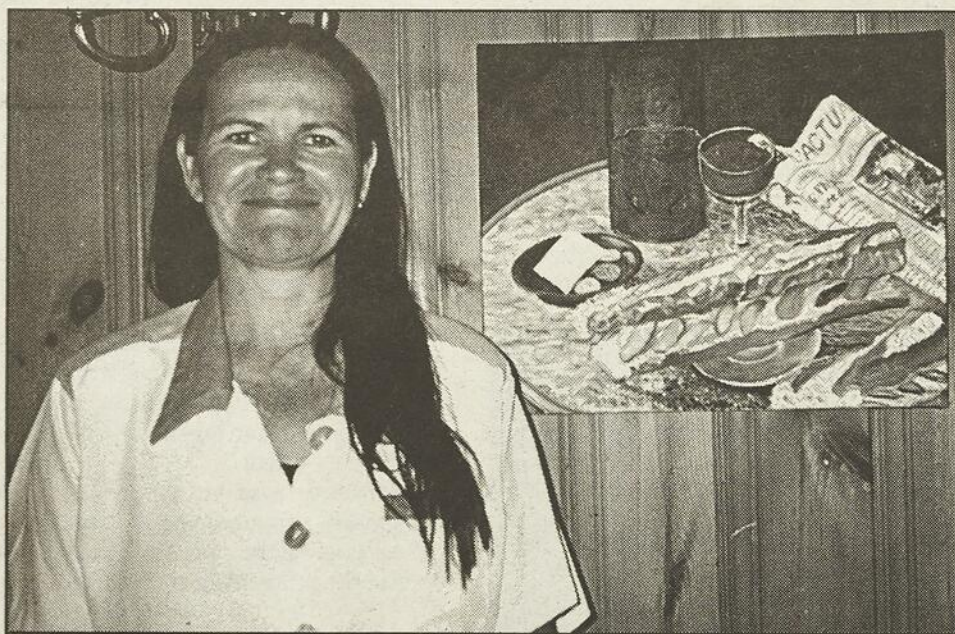
Situé au 2361 rue de l'Église ce Café-terrasse, est un restaurant qui vous offre aussi un service de traiteur.

C'est dans un atmosphère sans fumée que vous pourrez déguster des galettes de froment ou de sarrasin farcies de fruits de mer, de jambon et fromage, de légumes etc... Toujours accompagnée de crudités et de fruits frais, l'assiette préparée à votre intention saura combler votre appétit par ce repas complet.

Jean-François qui a de nombreuses années d'expérience derrière lui (à St-Sauveur, puis à Tremblant), fait aujourd'hui, la cuisine qu'il aime : saine, équilibrée, nourrissante et délicieuse.

Une licence "apportez votre vin" est prévue pour octobre....

Monique Lafaurie expose au Club Tremblant

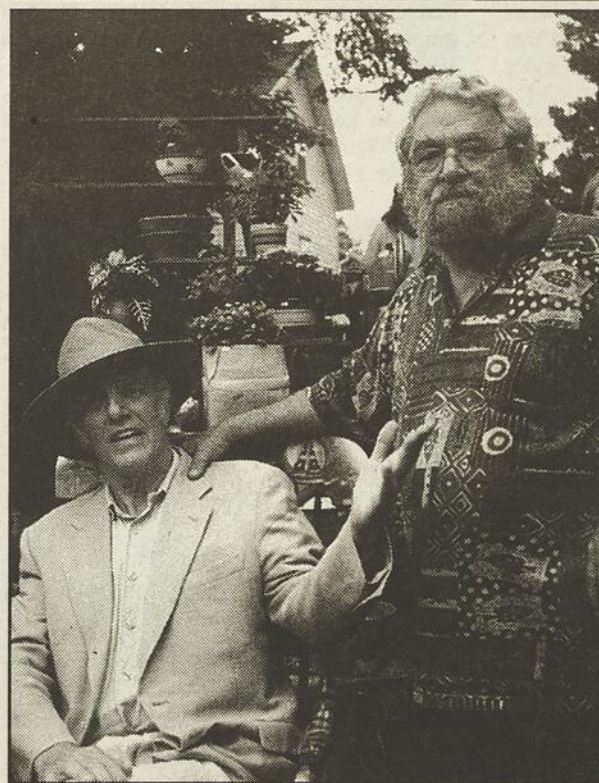


C'est jusqu'au 15 septembre au Club Tremblant que vous pourrez admirer les oeuvres récentes de l'artiste **Monique Lafaurie**, résidente de Val-David. Le thème de l'exposition *Autour de la bouteille* nous fait découvrir à travers une trentaine de toiles, un univers où le vin suscite la joie, le partage mais aussi l'angoisse, la solitude. D'autre part, quelques murales sur bois ne manqueront pas d'éveiller votre intérêt. C.B.



C'est avec une brillante distribution que le Théâtre du Marais célèbre son ouverture, Micheline Diné, soprano et Charles Johnson, auteur-compositeur-interprète. Le Quatuor de l'Orchestre symphonique des Laurentides avec François Mayrand à la contrebasse, Dominique Simard à la flûte, Julie Bergeron, soprano et Marie-France Dubuc, alto. Le jazzman et auteur-compositeur-interprète Paul Chaput et pour terminer le Groupe folklorique Rabaska, composé de Jean-Claude Soucy, voix et harmonica, Martin Bernachez, voix et guitare, Sylvain Brunet voix et cuillère, et Simon Brunet, tapeux du pied et voix. Quelle belle soirée ! Ce petit théâtre est un lieu bien chaleureux, tout indiqué pour recevoir, il nous l'a prouvé, des spectacles de qualité. Bravo! nous attendons votre programmation...C.B.

1001 pots Reçoit des Grands Maîtres



Deux grands amis se rencontrent à l'ouverture de la treizième édition de 1001 pots de Val-David... En effet, le grand maître potier Gaétan Beaudin retrouvait avec joie son ami Maître Gilles Vigneault, poète!

C'est plus de 115 500 personnes qui se sont déplacées pour venir admirer et acquérir les oeuvres des 130 exposants rassemblés ici.

Une subvention de 25000\$ issue de la Sodec vient encourager l'entreprise récemment constituée en corporation et laisse ainsi à Kinya Ishikawa, fondateur de 1001 pots, le loisir d'agir désormais comme conseiller principal, alors qu'un comité organisateur prendra la relève pour l'édition 2002 de 1001 pots.



Hôtel
La Sapinière

70 Chambres
champêtres
Cuisine de renommée
mondiale
Réunions d'affaires

Hôtellerie
Champêtre

Auberges et Hôtels du Québec

Vos hôtes:

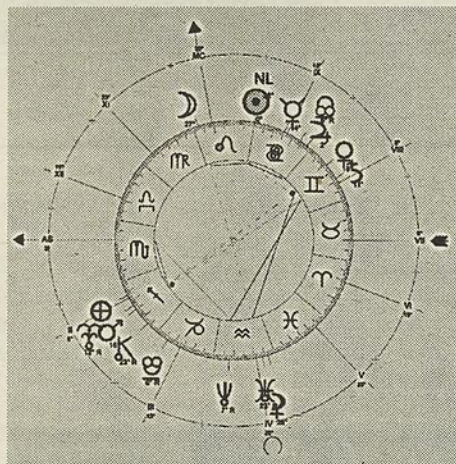
Monsieur Jean-Louis Dufresne et
Mademoiselle Marie-Andrée Dufresne

1244, chemin de la Sapinière, Val-David (Québec) J0T 2N0
Tél. : Val-David, (819) 322-2020
Sans frais : 1-800-567-6635 Fax : (819) 322-7493

Regarde le ciel : nous sommes pareils

Cyril Lepage, Astrologue

Signe du Lion



Vous êtes en train de commencer un cycle de votre vie qui se forme petit à petit. Votre sensibilité vous fait réagir intensément. Vos activités sont portées par une force intérieure, elles peuvent être parfois inconscientes. Évitez de mélanger vos valeurs.

Durant cette période, vous pourrez changer d'orientation. Un cycle vient de se terminer. Il faut abandonner ce qui est passé pour vous, ne plus vous retourner sur ce que vous avez fait ou pas fait. Des occasions arrivent et il faudrait en profiter.

Des nécessités nouvelles interviennent. Il est tout à fait possible de trouver les ouvertures qui peuvent satisfaire ces nouveaux besoins.

Vous cherchez à être reconnu, vous voulez faire valoir votre valeur personnelle. Vous avez besoin de cette considération pour garder confiance en vous. Essayez d'avoir des rapports d'égal à égal, sans compenser ou en plaçant mal votre fierté. Votre vue d'ensemble peut vous aider.

Cette période peut indiquer des change-

ments dans votre profession ou dans votre notoriété. Vous pouvez prendre de l'importance. Votre efficacité et votre sens pratique sont éprouvés. On vous demandera des réponses dans vos actes. On vous obligera peut-être à franchir des barrières apparentes. Vous vous découvrirez une vocation.

Avec le **Soleil** en Maison IX, on approche les grandes idées ou les courants philosophiques. Il peut être aussi question de voyages à l'étranger. Une prise de conscience de soi-même est toujours possible et même souhaitable dans cette maison. L'idéalisme peut être déçu avec cette position, car pour être réellement à la hauteur, il faut faire ses preuves.

Avec la **Lune** en Maison X, on peut porter à leur point culminant tous les efforts que vous avez pu faire. C'est un excellent moment pour profiter de sa popularité. Au pire, des sensibilités différentes peuvent s'affronter dans le monde professionnel.

Avec **Mercur**e en Maison IX, on est attiré par des idées plus larges, par des petits voyages imprévus. Il faut éviter

intolérance ou scepticisme. La correspondance avec l'étranger ou les contrats avec l'étranger sont favorisés.

Avec **Jupiter** en Maison VIII, on développe des parties encore inconscientes en soi. Une transformation ou une renaissance de votre statut social est toujours possible. Il faut vous conformer à vos valeurs, celles qui sont justes pour vous, tout en acceptant les contraintes.

Saturne est dans votre Maison VIII. Il s'agit d'un défi touchant les résultats des associations avec l'autre ou les autres. Ceux-ci dépendent de votre aptitude personnelle à vous relier aux autres. On est confronté aux exigences de l'extérieur et des autres, face aux idéaux personnels. Il s'agit donc de s'adapter et de trouver une voie du juste milieu.



Signe de la Vierge

Souvent, pendant cette période, tout ce qui n'avait pas porté fruit par le passé peut ressurgir. Il faudra vous motiver pour toucher le ou les buts, qui se sont profilés il y a un an et demi. Vous aimeriez précipiter les circonstances selon vos envies.

Cette période peut accentuer diverses formes d'insatisfaction. Vous avez l'impression de ne pas vivre votre vie comme vous l'entendez. Vous devez découvrir de quelle manière utiliser vos antécédents afin de vaincre le passé que vous ressentez comme menaçant. Ne vous laissez pas culpabiliser par ce que vous avez fait ou pas fait et n'ayez pas d'appréhension inutile face à ce qui vous est encore inconnu. Si vous ressentez une certaine léthargie, c'est qu'il faut oser changer. Tout peut changer à ce moment.

Deux alternatives se présentent durant la période qui s'ouvre devant vous : ou vous écoutez trop les autres, en acceptant tout sans discuter, ou vous vous orientez sur vous-même, en utilisant votre propre discernement.

Il faut différencier ce qui se passe. Les idéaux impossibles ne doivent pas vous dominer.

Cette période demandera d'aller vers les autres. Il faudra accepter votre disponibilité afin de les rencontrer. Ces contacts ne sont pas toujours personnels, mais aussi sociaux. Il faut en être à la hauteur. Vous devriez être plus sociable et avoir plus de goût, puisque vous cherchez à trouver un équilibre. Évitez l'indécision et les attitudes de "girouette".

Votre monde relationnel change. C'est le bout d'un certain isolement intérieur, au cours duquel vous avez pu faire vos expériences. Vous apprenez ici à aller vers les autres. Vous aimeriez qu'il y ait des affinités réciproques.

Le **Soleil** en maison VI: les contraintes quotidiennes sont, en principe, bien vécues. Les domaines professionnels, de la santé ou de toute forme de service sont placés en avant. Maintenant, il reste toujours le danger de sombrer sous le joug du travail ou du sentiment d'insuffisance intérieure qui risque de vous laisser fatigué.

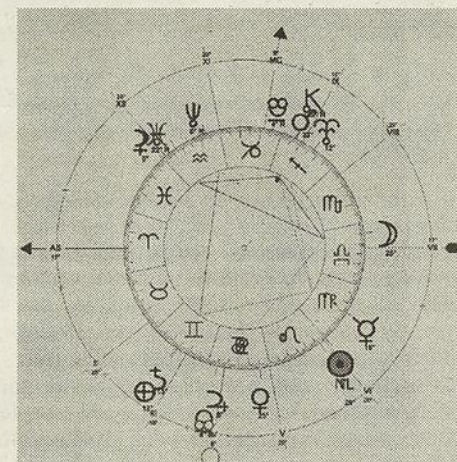
Avec la **Lune** en maison VII, vos émotions se tournent vers les relations, vers la recherche d'affinités réciproques. Il faut chercher à bien se faire comprendre et de

ne pas croire que tout le monde doit être forcément gentil ou charmant. Cette position peut indiquer l'aide de la part d'une femme.

Mercure en maison VI, vous rend positivement plus critique. Les discussions en relation avec la vie quotidienne et le travail devraient être mises de l'avant. Il faut donc remédier aux problèmes de tous les jours et ne pas sombrer dans des querelles professionnelles.

Avec **Jupiter** en maison IV, il est impératif de faire un choix, dans la façon que vous avez de vous joindre à votre monde. Il faut établir de nouvelles bases afin de vous concentrer sur vos objectifs. Les déménagements sont profitables, la fin de cette phase devrait être excellente.

Saturne est dans votre maison II. Cette position n'est pas facile. Il faut considérer différemment vos moyens. Or les moyens ne signifient pas uniquement l'argent. Il s'agit aussi de savoir, de capacités, d'endurance, de votre corps physique, etc. Vous devez être ici conscient des matériaux à votre disposition, être conscient des faits et idées accumulées.



Vous devez maîtriser les moyens à votre disposition, afin de mieux gérer votre adaptation. Il faut donc éviter absolument d'avoir peur de ceux-ci et y travailler. Il existe cent mille astuces pour se donner des moyens. À vous de les découvrir. Il est aussi possible que ce transit vous incite à vous libérer de la grisaille du monde extérieur qui pousse à toujours avoir besoin de quelque chose. Il faut vous montrer fort.

Massothérapeute



- Massage suédois
- Réflexologie
- Drainage lymphatique
- Équilibre des énergies

Carole Carbray

1605, ch. de la Rivière, Val-David. (819) 322-7388

Cyril Lepage L'astrologue
Extrathérapeute

Tél. : (819) 322-2152

Médecine Énergétique

Légumes et produits biologiques

37, rue St-Vincent, Ste-Agathe-des-Monts
(819) 326-7133



Le Pommier
Fleuri

ÉPICERIE D'ALIMENTS NATURELS

A votre Agenda

Spectacles

Le Café-Bistro l'Express, 1337 de la Sapinière, reçoit **Normand Grégoire** en spectacle pour le 5 à 7.

Café le Nouveau Continent : reçoit en spectacle le 15 septembre, **Ginette Dion** accompagnée de **Francine Hamelin** à la guitare à 20heures 30 et le 22 septembre à 20heures 30, le **Groupe Tentra**.

Expositions

Café le Nouveau Continent : vernissage des oeuvres de **Jukie Leclerc**, exposition jusqu'au 12 octobre

La Maison du Village : jusqu'au 30 septembre, chaque samedi & dimanche visitez *l'Allée des Artistes*.

du 1^{er} au 30 septembre :
- *Songes & Images*, exposition des oeuvres (huile) de **Vicky Chelf**.
- *Liberté 59*, exposition des oeuvres (acrylique) de **Claude Gauthier**.

Galerie Hutchinson, 2620 Cedar à Val-David, exposition continue de peintures et de photos, tous les jours de midi à 18 heures (fermé le mercredi). Infos : 322-3816 ou 7982. Artistes invités : Marcelle et Raymond Roy

Galerie d'art de la Gare de Prévost, 1272 rue de la Traverse : exposition de Karin Laviolette Delarue. Infos : (450) 224-2105 ou 224-8056.

Centre d'expositions du Vieux-Palais à St-Jérôme

du 9 septembre au 14 octobre, vous pourrez voir de grandes murales reflétant une certaine complicité entre les trois artistes suivants: **Louis-Pierre Bougie**, **François Marange**, et **Francine Simonin**. Ainsi que *Configuration*, présenté par **Castonguay/Gagnon**: Un regard sur le corps humain inscrit dans des tableaux de grands formats.

Événements

Concert en l'Église de Saint-Jovite, le 22 septembre 2001 à 20 heure 30. **L'orchestre symphonique de Laval** présente *Les Quatre Saisons* de Vivaldi. Infos et réservations: (818) 425-8531

Formation

Cours de vitrail: offert par Christian Leguerrier, pour informations : 322-5580

Cours d'auto-défense pour femmes : donnés par Vincent Pronovost et commençant en mai. Infos : 322-1288

Cours de créativité
On vous a fait croire que vous n'étiez pas doué ? Contactez-moi, Sylvie Beaudoin au (819) 322-1047

Danse africaine
Cours donné par Nabie Touré à Ste-Agathe, les mercredis soirs de 19h30 à 21h. Infos Jean-Paul au 326-6546.

Ateliers de dessin et peinture pour les jeunes
Infos: Monique Lafaurie au 322-1699

Cours de dessin et de peinture
Vous avez le goût de peindre et de dessiner, appelez Monic Campo, artiste-peintre au 322-3259.

À la Maison des Arts de St-Faustin: journées promotionnelles pour s'inscrire à des cours de peinture, vannerie etc... Infos: (819) 688-2676.

Le Conseil de la Culture des Laurentides offre aux artistes et artisans des cours de formation, infos: (450) 432-2425

Actualités



Photo : de gauche à droite : Richard Levac, Marie-Claude Boivin Karine Labrecque, Elaine Dalbec Louise Le Duc, Danièle Lagarde Dominique Gendron, Lorraine Brisebois, Sonia Ménard, Luce Lépine, Louise Viau, Martine Faubert.

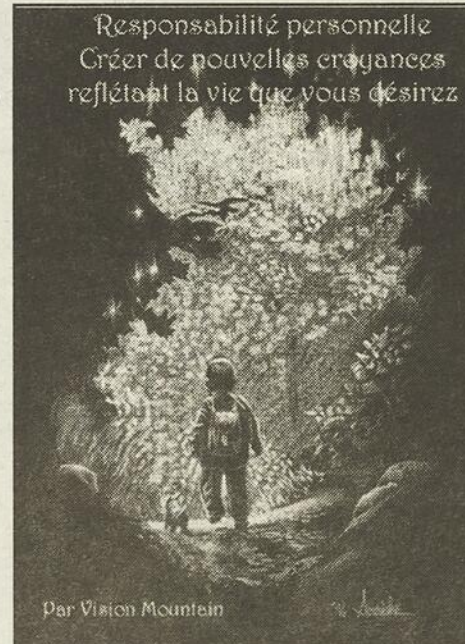
Tangage tient à remercier grandement les bénévoles pour leur généreuse implication.

En plus d'avoir suivi une formation de base en prévention des toxicomanies et en gestion expérientielle, les bénévoles ont fait de l'animation dans toutes les classes de 6ième année

de la C.S.L.. Grâce à eux ainsi que d'autres intervenants tels que les policiers, les infirmières du CLSC et les professeurs, plus de 700 élèves ont pu bénéficier de ces formations. Vaut mieux prévenir que guérir Merci à tous ! Pour plus de renseignements : Richard Levac au (819) 324-2241

Les Ateliers Vision Mountain

Nombreux sont ceux qui ont entendu parler des ateliers de Christopher dans la communauté. Aujourd'hui, j'aimerais partager ce que ceux-ci m'ont apporté depuis 1993 dans ma vie relationnelle. J'ai passé 10 ans de ma vie à me balader de relation en relation ne menant nulle part. Moi, j'étais la belle et parfaite et mes conjoints



Par Vision Mountain

Sans regrets

Séminaire de soirée à Montréal
jeudi 27 septembre 2001 de 19 à 22 heures

Responsabilités

vendredi 28 septembre 2001 de 19 à 22 heures
samedi 29 septembre 2001 de 10 à 18 heures
Dimanche 30 septembre 2001 de 10 à 18 heures
Soyons ponctuels !

Centre de loisirs communautaires Lajeunesse

7378 rue Lajeunesse
Montréal, Québec H2R 2H8
salle 212 au 2^e étage
Situé à 500 mètres du Métro Jean-Talon
Stationnement arrière (par la rue Berri)

n'étaient point à la hauteur. Puis rencontrant Sourêche pendant un voyage en Inde, l'amour fleurit et nous votons pour le mariage et la famille.

L'univers, sachant que je me débarrassais de mes conjoints comme de vieilles savates, décida de refléter mes ombres cachées (que je niais fermement) dans notre première fille Ellora. Elle n'avait pas un an que déjà j'aurais voulu qu'elle sorte de ma vie. J'avais l'impression qu'on m'avait jeté un mauvais sort insupportable. Je me devais de consulter si je ne voulais pas continuer à me détruire, ainsi que notre nouvelle famille.

Je dois admettre que dans mon cas, ceci a pris plusieurs années (2 ateliers par année) avant que ne se brise la glace de mon ego.

Je n'oublierai jamais l'atelier de l'automne 1996 (j'ai encore les notes) sur le thème "Shadows figures". L'exercice consistait à choisir une personne de notre entourage qui nous dérangeait le plus. De là, décrire toutes les qualités négatives que je percevais dans cette personne. J'écris Ellora en haut de la page avec ceci : insatisfaite née, pleure souvent, manipulatrice, veut avoir raison, exigeante, insécure et perfectionniste. Je devais, par la suite, écrire mon nom et intégrer toutes ces belles qualités négatives qui sont une partie de moi-même. J'avais envie de vomir, c'était la première fois de toute ma vie que je me responsabilisais face à mes sentiments. J'ai pratiqué cet exercice pendant plusieurs mois avec Ellora. À chaque moment de notre quotidien, quand je ressentais un sentiment négatif ressurgir dans son comportement qui me dérangeait, je l'acceptais et l'intériorisais comme m'appartenant. Je dois avouer qu'Ellora redevenait de plus en plus la petite fille légère et insouciant de 5 ans. Je la prenais dans mes bras et la remerciais de ce qu'elle m'apportait...Oui! quel cadeau d'être en contact avec une dimension de moi-même insoupçonnée...

Les ateliers de Christopher (Vision Mountain) m'ont apporté l'ouverture et grâce à ceux-ci je jouis d'une vie harmonieuse dans ma relation de couple et avec mes enfants.

Marthe Godin
Infos Louise Racicot : 322-1719.

Les petites annonces

Annonce régulière (15 mots) pour 4 \$,

Annonce encadrée pour 5 \$

Infos : (819) 322-7969

À VENDRE

À Val-David, un terrain plat et boisé de 40 000 p². Inf: Lise Voyer (450) 224-8056

OFFRES DE SERVICES

Voulez-vous être en forme,
en beauté ?
Plein d'énergie ?
Maigrir si désiré ?

(819) 322-2599
www.dietesante.com/C1072

Co-voiturage

de Val-David à Montréal
quotidiennement : Marie-Gabrielle :
322-2574

Confection « Clin d'oeil »

Confection de vêtements, tissus disponibles, modifications, retouches, cours de couture privé ou de groupe.
Inf: Huguette (819) 322-2256

COURS

Cours privés de dessins et peinture, pour enfants et adultes à l'atelier de Claude Sarrazin.
Pour informations: 322-5690.

C'est plus que du bonbon...



En plus de vous offrir des bonbons de toutes les couleurs et à toutes les saveurs, vous pourrez avec l'aide de Chantal Marin confectionner des paniers anniversaire pour offrir à tous vos gourmands petits et grands.

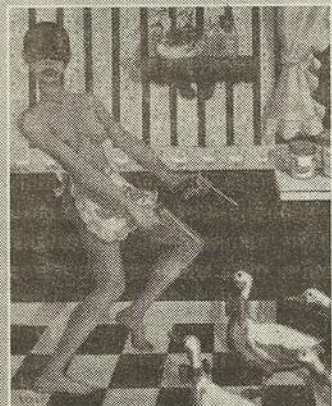
Vous trouverez aussi d'autres délices : les chocolats belges de la Cabosse d'Or. Ces chocolats préparés avec patience et douceur, sont reconnus pour leur goût unique et leur confection de qualité et sauront à coup sûr charmer les amoureux des délices chocolatisés.

Ne vous privez pas, faites la joie de vos gourmands!

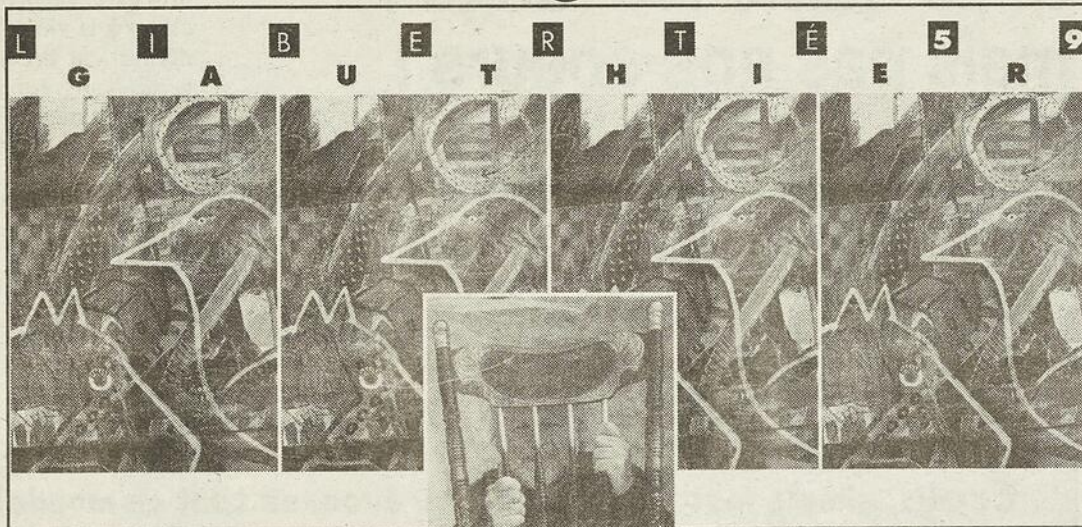
À la Maison du village

VICKI CHELF

Songes et images



Expositions du 1er au 30 septembre
Vernissage des deux artistes, le samedi
1er septembre à 14h.



Vicki Chelf est auteure de nombreux livres de cuisine végétarienne édités dans les années 70. Propriétaire du Pommier fleuri à Val-David, elle vend son commerce en 1982 et s'installe en Floride pour faire ses beaux-arts au Ringling School of Art and Design. Diplômée en 1989, elle tient sa première exposition solo à Paris. Depuis, elle expose dans plusieurs galeries aux États-Unis et en Angleterre.

Une aventure illustrée de libertinage pictural, voilà à quoi ressemble l'exposition de Claude Gauthier. Diplômé de l'École des Beaux-arts de Montréal et artiste en arts visuels à Radio-Canada pendant 30 ans, Gauthier présente des œuvres d'une imagerie sans borne. Le plaisir brut, la joie du geste, l'énergie impulsive du graffiti font partie de l'imaginaire fantaisiste de l'artiste. Vernissage le samedi 1er septembre à 14h.

**GINSBERG
GINGRAS**

et associés/ & associés

Parlons-en.

Syndics de faillite/Conseillers en insolvabilité

**Il est possible de se sortir
de l'endettement sans faire faillite.**

Les conseillers professionnels de Ginsberg Gingras et Associés Inc. peuvent évaluer vos options et vous aider à trouver la solution la plus adaptée à vos besoins.

Stephan V. Moyneur
CIP - Syndic

Israël Goldstein
CA, CIP - Syndic

St-Jérôme
299 rue Labelle, Bureau 100
St-Jérôme, Québec, J7Z 5L2
Tél.: (450) 432-3563
Fax: (450) 432-6358
Sans frais : (877) 356-3563

Bureau secondaire:
Sur rendez-vous seulement
Ste-Agathe-des-monts
14 St-Donat, Bureau A
Tél: (819) 323-3338

www.ginsberg-gingras.com

Appelez pour une consultation GRATUITE



Mets cuisinés maison par
GEORGIA

7 jours sur 7 de 11h à 23h

À PARTIR DE 4,25 \$

LIVRAISON GRATUITE

(819) 322-3422

PIZZAS
BROCHETTES
PÂTES
METS VÉGÉTARIENS
SOUVLAKIS

950, route 117, Val-David (Qc) JOT 2N0

**Aux Jolies
Trouvailles
Friperie**

Ouvert le Mer. de 11 h à 16 h
et du Jeu. au Dim. de 11 h à 18 h

**Vêtements et accessoires
pour toute la famille**

2434 A, rue de l'Église
Val-David

Vos dons peuvent être
déposés en tout temps
Merci

CLEF DES CHAMPS
HERBORISTERIE

PLANTES MÉDICINALES
BIOLOGIQUES
FRAÎCHES ET TRANSFORMÉES



*Infusions
*Teintures
*Glycérés
*Épices
*Bouillons
*Mélanges culinaires

Pharmacie Val-David
Le Pommier fleuri

Val-David, Qc (819) 322-1561

Ne t'inquiète pas Françoise, tu as quitté les rangs, mais pas nos coeurs !

C'est par la main, avec tendresse que Françoise Dufort a mené ses élèves sur la route des Ecoles Vertes Brundtland tout au long de l'année dernière et ce parcours fut couronné par une reconnaissance officielle. Françoise a su aussi responsabiliser ses élèves à la vie de la communauté, en les amenant à définir leur démarche en écrivant chaque mois des textes pour votre journal communautaire. Un grand merci Françoise ! C.B.



École



École, simple mot, à toi seule, tu évoques tout un monde! Combien de souvenirs, de travail, de projets, de défis, de joies, de peines... reviennent à la conscience à ta simple évocation.

École, de rang, de village ou de ville... de bois, de briques ou de pierres, à l'intérieur de vos murs, où se répandent les odeurs si familières de craies, de livres et de poussière, j'aurai vécu, comme étudiante et enseignante, 51 ans de ma vie!

De ton coeur s'élève la voix d'un millier de jeunes qui m'ont tant appris et à qui j'espère, j'aurai donné un peu de ce bagage nécessaire à la poursuite de leur idéal.

École, tu sais que je déteste les adieux... Ne claques pas ta porte... Attends! Quand je serai loin, tu la fermeras discrètement. Fais encore semblant, pour si peu de temps, que je suis toujours dans tes rangs.

École, c'est bientôt, très bientôt, l'heure de la dernière cloche, de la dernière récréation, de la longue récréation...

... il y a un jour... il y a un an... il y a un siècle... il y a une éternité!

EUB



Françoise, juin 2001

Après le beau temps, l'école



Dominic Asselin, commissaire-parent

Tout le monde s'est bien amusé cet été. Un nuage vient assombrir le paysage de nos jeunes. Le retour à l'école. Bien sûr ça rechigne un peu mais c'est aussi un plaisir de revoir certains amis qu'on a délaissés durant les vacances. Faire la boîte à lunch, organiser le retour à l'école, etc.. les parents aussi font la moue.

Tous les enfants ont grandi. Nos "maternelles" sont devenus des grands de 1^{ère} année, nos secondaires 5 partis pour le c.e.g.e.p. ou à la recherche d'un boulot. Entre les deux nous posons d'innombrables questions. Mon enfant est-il heureux à l'école? Les enseignants sont-ils compétents? Le programme est-il à la hauteur des aspirations que j'ai pour mon enfant? Le milieu scolaire sera-t-il épanouissant pour elle ou pour lui? Tous les parents font cette démarche, pourtant la réflexion est faite comme si l'école ne nous appartenait pas. L'école sera à l'image des parents qui s'impliquent. Peu d'implication, alors les réflexions resteront au salon. Vous pouvez être membre du conseil d'établissement de l'école, membre du comité de parents de la commission scolaire, commissaire, bénévole sur des projets etc... rapprochez-vous de l'école et vous aurez les réponses à vos questions et vous vous rendrez compte que vous-même pouvez apporter quelque chose à l'éducation de votre enfant.

domdedom@sympatico.ca

Bravo à Magalie Jutras !

Vous la connaissez peut-être, Magalie est la compagne de notre collaborateur Jean-Patrice Desjardins.

Cette jeune maman de deux bambins est aussi une étudiante dans l'âme. Magalie qui poursuit sa thèse de doctorat en éthique et politique à l'UQAM vient de remporter une bourse d'études offerte par la société Mensa du Canada. Notez que cette société internationale rassemble les personnes de la population générale obtenant plus de 98% à un test de quotient intellectuel reconnu par la Sté Mensa international.

CHEZ CÉCILE ET STOLAN DAVIDSON

Claude Proulx

Une maison historique digne des premiers colonisateurs du Canton de Doncaster. Le site se trouve au 1830, Montée du 2^e rang à Val-David.

C n 1876, Louis Lachaine alors célibataire se porte acquéreur d'une terre ; une partie du lot numéro quatre, dans le deuxième rang du Canton de Doncaster, lieu qui se trouve à cette époque, dans la Municipalité du Canton de Doncaster, aujourd'hui Municipalité de Ste-Lucie. Dans son rôle d'évaluation, daté du 5 août 1878, la Municipalité du Canton de Doncaster donne Louis Lachaine comme étant propriétaire d'une partie du lot no.4, ayant une valeur de trente-deux dollars. Louis Lachaine y bâtit une maison familiale et une grange, vers 1880, à la faveur des moyens de construction et financiers de l'époque. La maison est érigée en bois de pièce sur pièce, bien assise sur des fondations de pierres des champs. Le toit est recouvert de bardeaux de cèdre. Les murs extérieurs de la maison seront plus tard lambrissés de bardeaux de cèdres. Louis Lachaine se marie en premières noces à Arzélie Cousineau, qui décède le 9 octobre 1921. De ce couple naissent ; une fille Alzire, leurs fils ; Wilfrid, Édouard, Danias et Émile, ce dernier est le père d'Armand, de Laurier, d'Ernest et de Denis Lachaine.

Le 30 mars 1883, le territoire de la Municipalité du Canton Doncaster qui était jusqu'alors rattaché au Comté de Montcalm, est détaché pour être annexé au Comté de Terrebonne. Puis en 1921, une partie s'en détache et qui appartiendra à la Municipalité de St-Jean-Baptiste de Bélisle, aujourd'hui Val-David. Il s'agit d'une partie du rang un, lots nos. 1 à 13 ;

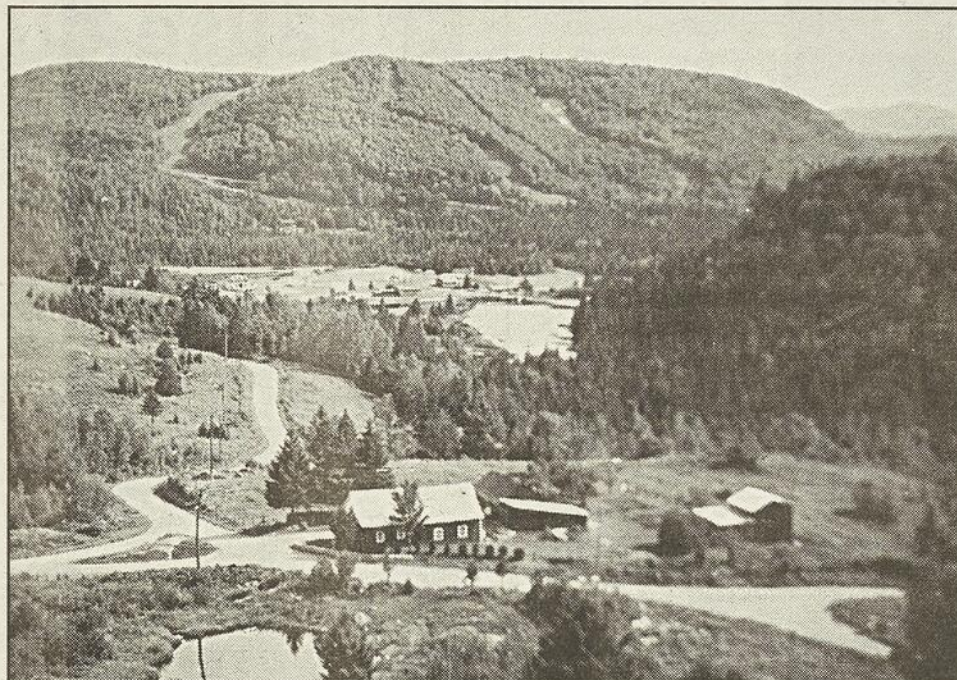
une partie du rang deux, lots nos. 1 à 13 et une partie du rang 3, lots nos. 9 à 13. Comme on peut le constater la maison de Louis Lachaine lors de sa construction se trouvait sur le territoire de Ste-Lucie.

Le sept mars 1921, Louis Lachaine se donne à un de ses fils et il fait rédiger par le notaire Ludger U. Chaussé à Sainte-Agathe-des-Monts, un acte de donation de ses biens à son fils Édouard Lachaine, qui comprend : " une terre située et connue sous le numéro quatre dans le deuxième rang du dit canton de Doncaster, avec bâtisses " La lecture de cet acte est un véritable roman.

Le 25 août 1947, dans son testament, Édouard Lachaine lègue ses biens à son épouse Claire-Ida David. Il décède la même année à l'âge de soixante-trois ans. **Le 4 août 1949**, Claire-Ida David-Lachaine, la veuve d'Édouard Lachaine, vend la maison et le domaine familial à son fils Robert Lachaine pour la somme de mille dollars, plus la responsabilité de payer une redevance à l'Office du crédit agricole du Québec de 1231,75 \$, payable à raison de trente dollars tous les six mois.

Le 12 mai 1945, Stolan Davidson, menuisier de son état, fils d'Adélarde de St-Thècle en Mauricie, se marie à une des plus belles filles de nos cantons : mademoiselle Cécile Monette, fille d'Alexandre Monette et de Emma Ritchie. Le couple habite au village à proximité de l'église.

Le premier juin 1951, Stolan Davidson se porte acquéreur de la maison et de son terrain, sur le lot 4 du 2^e rang, du Canton de Doncaster ; " en arrivant ici au début de juin, nous avons constaté qu'il nous fallait faire de nombreuses améliorations à la maison.



Paysage, du 2^e rang de Doncaster à Val-David – La maison de Cécile et Stolan Davidson (1955)

Nous nous sommes mis au travail. Comme il fallait aller chercher l'eau à la source, on a construit un puits à une centaine de pieds de la maison. " comme nous racontent Cécile et Stolan. " l'installation du téléphone, à la sonnerie : deux petits, un grand, en 1952, puis de l'électricité en 1953 nous a rapproché des villageois. "

Stolan Davidson fait plusieurs réparations et rénovations à la maison familiale. En 1955, le solage est consolidé pour remettre la maison au niveau. Vers 1965, les murs extérieurs sont lambrissés de stucco puis en 1979 le toit est recouvert de tôle. Les pièces de commodités familiales à l'intérieur sont depuis 1951, en constante évolution pour assurer au clan Davidson qui s'élargit, tout le confort familial, car l'air des montagnes du 2^e rang est propice.

Sur le terrain, se trouve un petit paradis comme l'exprime Cécile. Conçu, aménagé et entretenu par le fils Jean, un magnifique jardin de fleurs, d'arbustes et d'arbres fruitiers fait l'admiration des amis visiteurs, digne des *jalouseries* que pourraient provoquer certains autres jardins de la région.

Madame Cécile Monette et son époux monsieur Stolan Davidson ont eu huit enfants encore tous vivants : Diane en 1946, Jean en 1947, Danielle en 1949, les jumelles Michèle et Micheline en 1950, Johanne en 1955, Normand en 1956 et Annie-Marie en 1960, qui ont donné à leurs parents seize petit-enfants et un arrière petit-fils, petit-fils de Jean.

Nous sommes fiers de ces belles grandes familles, les Lachaine, les Monette et les Davidson, ils ont travaillé durement à bâtir notre village. Elles encadrent bien le patrimoine humain de Val-David.

Oyé! Oyé!

Citoyennes et Citoyens de Val-David, c'était pour vous !

La Société d'histoire et du patrimoine de Val-David vient de publier : VAL-DAVID, SON HISTOIRE, SON PATRIMOINE, tome I. Le lancement qui a eu lieu à la Bibliothèque municipale de Val-David le 23 juin, fut un véritable succès grâce à la collaboration de monsieur Michel Usal, directeur de la bibliothèque et des autorités municipales à qui nous adressons nos sincères remerciements.

C'était pour vous, citoyennes et citoyens, que ce livre a été publié. Il est encore temps de vous le procurer avant que de le mettre en circulation dans les 900 bibliothèques publiques du Québec et auprès des 125 Sociétés d'histoire de la province. Il est disponible pour la somme de 25 \$, à la Librairie d'Artagnan, Au Dépanneur du Village-Bonisoir, au Marché Métro Dufresne, Au Village du Père Noël. Ou auprès de La Société d'histoire et du patrimoine de Val-David, 1810, Gouin, Val-David, Qc J0T 2N0 pour la somme de 30\$ incluant les taxes et frais de poste.

Pour devenir membre de la Société d'histoire, on envoie un chèque de 15\$ à la Société à l'adresse précitée.

La Société d'histoire recherche ! des informations sur la vie de l'artiste Mariette Michaud-Dubreuil, décédée en 1997 ainsi que les personnes qui ont dans leur demeure des œuvres de cette artiste, ceci pour la publication d'un ouvrage sur l'artiste. Claude Proulx, (819) 322 7224.



Le 50^e anniversaire de mariage de Cécile et Stolan Davidson ; (1995) en avant Cécile et Stolan Davidson, en arrière leurs enfants : Johanne, Michèle, Anne-Marie, Normand, Micheline, Jean, Danielle et Diane.

Cette page est une gracieuseté de la

Les Bla Bla de Brigitte



Que de monde à Val-David cet été ! Avec en plus les 115,000 personnes qui ont visité la 13^e édition de 1001 Pots, nous, les résidents, avons composé avec tous ces touristes. Voici une preuve que nous sommes des gens civilisés lorsqu'on pense qu'aucun incident majeur n'est venu ternir notre village paisible.

Le temps de la cueillette des pommes revient encore cette année pour le plaisir de ses adeptes. Le Verger Terrasolen situé au 12555 Côte des Saints à Sainte-Scholastique (prière de téléphoner avant au 450 475-6891) vous accueille dans son site charmant, loin du bruit et de la pollution. Nous pourrions aussi nous regrouper et offrir du co-voiturage à ceux qui ne possèdent pas de véhicules. Cette activité aura lieu le samedi, 29 septembre (si pluie, remise au lendemain). Appelez-moi à l'avance pour réserver.

Voeux de bonne fête en septembre à : Diane Les Coeurs (2); Maurice Maynard (4); mon frère Mario (15); Monique D. Leguerrier (17); Réjean Ross (18); Hélène Grenier (21) et Yohann Saint-Amour le 25.

Réflexion: Le véritable pouvoir se retrouve dans la capacité de motiver, d'aimer, d'encourager et d'aider les autres à reconnaître leur être profond.

Actualité

Le poète Lucien Francoeur appuie la cause du Centre de l'Équilibre

Jean-Patrice Desjardins

Malgré un déménagement vers un nouveau site à Lanthier, le Centre de l'Équilibre lutte toujours pour sa survie. Et pour mousser sa recherche de financement, l'organisation s'est trouvée un porte-parole de grande pointure : Lucien Francoeur.

Le poète de l'underground n'a pas la langue dans sa poche et il promet de parler du centre de désintoxication dans ses prochaines interventions publiques.

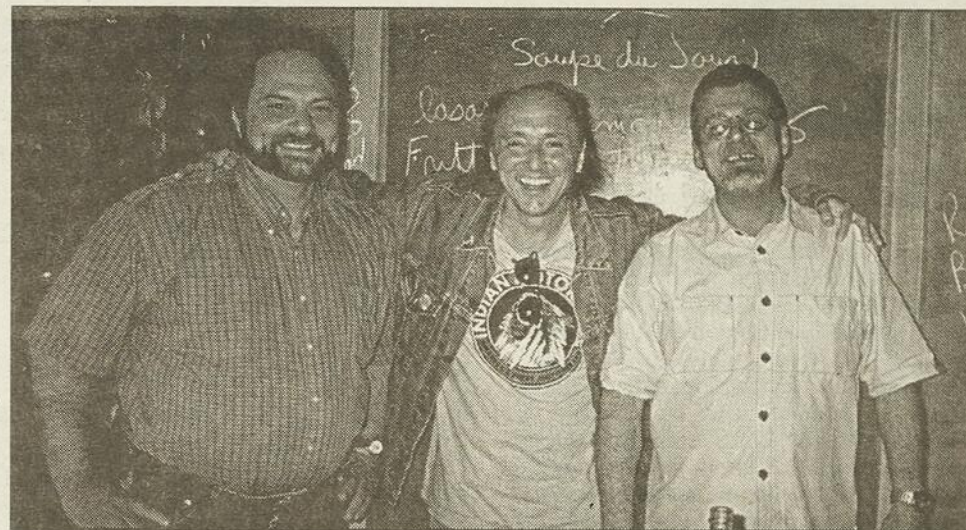
Car il est occupé, l'ancien animateur de la station de radio CKOI. Un nouveau disque, un nouveau recueil de poésie, un livre sur celui dont il est l'émule, Arthur Rimbaud, des offres pour la radio et la liste s'allonge. Et il enseigne toujours la littérature au niveau collégial.

Venu se ressourcer au centre, il est reparti avec l'intention d'aider l'organisme à s'implanter définitivement.

Un site idéal

Pour réussir son pari, le Centre de l'Équilibre devra faire l'achat de l'ancien domaine des Soeurs grises, à Lanthier. Il ne manquerait que 70 000 dollars.

L'étendue du site offre de grandes possibilités : agriculture, zoothérapie, etc. Par-dessus tout, la présence de petits condos,



Raphaël Paoletta et Jean Morin et du Centre de l'Équilibre entourent Lucien Francoeur, leur nouveau porte-parole : «Je voulais appuyer une cause, je l'ai trouvée»

autour de l'édifice principal, permet d'offrir un nouveau service, soit une thérapie de courte durée.

Il s'agit aussi d'un moyen de financement, car ces thérapies sont souvent le choix des personnes qui ont le moyen de mettre le gros prix... finançant par le fait même les autres services du centre.

On y soignera désormais toutes les dépendances : drogue, alcool, gambling.

Selon Lucien Francoeur, «Ça va en prendre de plus en plus des centres comme ceux-là. Et ce sont vos enfants qui pourraient en profiter.»

Bio et bouddhiste

Lucien Francoeur a beaucoup changé. Il mange désormais bio (il se dit *disciple* de Marie Provost et de la Clé des Champs), pratique le bouddhisme et prend ses responsabilités de père de famille. Sa fille vient d'avoir 14 ans, soit l'âge où le poète a fait ses premières fugues pour voyager, sur le pouce et sur l'acide.

«Aujourd'hui, la game est différente. On avait pas accès, dans les années 60, aux drogues chimiques, comme c'est le cas aujourd'hui», conclut le poète, inquiet du sort des générations à venir.

Échos du dernier conseil de ville

Suite de la page 3

Ce qui expliquerait l'enthousiasme qui avait régné dans la salle du Conseil à l'assemblée de juin et qui avait amené le maire, euphorique, à voir une solution à ce problème cuisant d'actualité. Monsieur Sylvain Hébert, dont les fils sont des adeptes du skate et faisaient partie des jeunes requérants, a ressuscité sa suggestion d'aménager un tel skate parc sur l'emplacement de la patinoire de hockey dans le parc Dufresne. Le conseiller Rivard a expliqué que, dans une telle situation, la patinoire d'hiver deviendrait inutilisable... Deux réunions d'un comité mis sur pied en juin ont déjà eu lieu et une autre doit être tenue fin août, mais aucune solution à court terme n'est prévue.

Voyage à Ceyreste

Le maire Lachaine a présenté un très court rapport du voyage effectué à Ceyreste (France) par trois membres du conseil, le maire lui-même ainsi que les conseillers Paquin et Gascon, et le directeur général André Desjardins. En effet le 24 juin dernier avait lieu la signature des accords de jumelage entre Val-David et la commune de Ceyreste située dans les Bouches-du-Rhône. La délégation semble enchantée de l'accueil reçu. Pour l'occasion le drapeau québécois était à l'honneur dans les rues de Ceyreste et la journée s'est terminée par un feu de joie dans la plus pure tradition de chez-nous. Contrairement à ce que nous avions annoncé dans notre édition de juin dernier, les frais de cette entreprise se sont élevés à \$17,000.

Divers

À l'assemblée de juillet, le conseiller Paquin a fait écho à une lettre qu'il a reçue des propriétaires du village de vacances Kilomètre 42 visant à faire ouvrir la rue Faubert pour franchir la piste cyclable du parc linéaire et rejoindre le chemin Condor. La rue Faubert étant le prolongement de la montée Trudeau venant de la 117, on peut imaginer l'usage qui pourrait en être fait par les automobilistes ou camionneurs pour contourner le village. L'histoire ne dit pas quelle réponse les gens de Kilomètre 42 ont reçue parce que seules les lettres des citoyens sont évoquées au conseil, pas les réponses qu'ils reçoivent de l'administration!... Madame Fernande Thivierge, qui prétend avoir été la seule artiste locale à utiliser la toute nouvelle Allée des Artistes voisine de la Maison du Village, est venue demander pourquoi la municipalité n'avait pas fait une promotion plus dynamique de cet emplacement. Elle s'interroge sur l'absence des artistes et ajoute, pince-sans-rigue, «pour plusieurs j'avais l'air de

quelqu'un qui avait choisi cet emplacement bien en vue pour y tenir une vente de garage !"...Devant le coût de \$66405 qu'aurait provoqué l'adhésion de Val-David à un projet de contrôle biologique des insectes piqueurs pour 2002, le Conseil, sur la proposition de la conseillère Louise Picard, a décidé de ne pas s'embarquer dans cette aventure et de se retirer du projet initié par la MRC des Laurentides... Le conseiller Rivard n'était pas peu fier de faire part au conseil que le bureau touristique de Val-David avait attiré un nombre record de 2000 visiteurs dans le seul mois de juillet... C'est la conseillère Diane Gascon qui agira comme pro maire pour les quatre prochains mois... La prochaine assemblée du conseil aura lieu le mardi 11 septembre à la salle de l'école St-Jean-Baptiste, située sur la rue de L'Église en face de l'hôtel de ville. L'assemblée débute à 20 heures et est pourvue de deux périodes de questions à l'intention du public.

donandres@intlarentides.qc.ca

Très grand succès des activités de loisirs

Lynne Lauzon

Rien n'a été négligé pour que les jeunes et les moins jeunes puissent profiter des programmes d'été tel que soccer, Club Junior de tennis et les cours de tennis, le camp de jour et la tour d'escalade.

Soccer

Le plus gros programme de l'été qui a regroupé près de 190 jeunes. Le 8 septembre prochain auront lieu les finales au Parc Dion. Tout le monde est invité à venir encourager ces talentueux jeunes. Profitons de cette occasion pour féliciter et souligner le merveilleux travail de l'équipe de bénévoles qui encadre ce programme. Il s'agit de Ginette Charbonneau, Owen Hughes, Paul Lapérierre, ainsi qu'une trentaine de parents-coach. Bravo et merci de votre implication.

Camp de jour

Quel bel été pour tous ces jeunes qui étaient inscrits au Camp de Jour. Toutes les semaines ont atteint le ratio souhaité. Que l'on se rappelle de la sortie au Cosmodome, Intermiel, Le Centre touristique et Éducatif des Laurentides, la descente en canot de la rivière du Nord, les randonnées en vélo de montagne, l'escalade, enfin. Bravo à Sarabee, Nalla,

estivales

Zazou et Rafaki ainsi qu'au coordonnateur Scar (Stéphane Pipon).

Tennis

Notre Club Junior de tennis est prometteur. Neufs jeunes de Val-David et des environs se sont entraînés avec Greg Horman, PRO de tennis depuis 15 ans, aux terrains de tennis de Vallée-Bleue. Un tournoi de fin de saison regroupant toutes les municipalités s'est tenu à Ste-Marguerite le 18 août dernier. Cette première saison se veut participative et nos jeunes ont eu beaucoup de plaisir en plus de s'améliorer constamment.

Et l'automne qui vient !

Préparez-vous. La programmation des activités sera distribuée dans les écoles et aux endroits publics tel que Bibliothèque, Bureau touristique et à l'hôtel de ville. Les inscriptions auront lieu :

Lundi 17 septembre de 18h00 à 20h00
Mardi 18 septembre de 18h00 à 20h00
Jeudi 20 septembre de 18h00 à 20h00.

À l'École St-Jean Baptiste
2580 rue de l'Eglise à Val-David.



-Excursion d'identification des champignons :

le dimanche 16 septembre à 13 heures 30 à la petite gare de Val-David, avec un contenant et un petit couteau, on s'inscrit auprès de Ginette au 322-6258, frais pour les non-membres : 4,00\$

-Randonnée au Centre touristique et éducatif à St Faustin : le samedi 22 septembre, départ à 9 heures 30 à la petite gare de Val-David, on apporte son lunch et de bonnes chaussures, on s'inscrit auprès de Claude au 322-6084. Frais d'entrée : enfants 2,50\$, adultes 5,00\$.

- Randonnée en trois étapes dans la région de Saint-Donat : le samedi 29 septembre départ à 9 heures 30 à la petite gare de Val-David on apporte son lunch et de bonnes chaussures, on s'inscrit auprès de Francine au 322-7744. Frais pour les non-membres : 4,00\$. Remise au lendemain en cas d'intempérie.

RESTAURANT



AUBERGE
du
VIEUX FOYER
VAL DAVID

Tous les dimanches
Super Buffet Brunch

17,50 \$

Les mardis soirs

Moules et frites
à volonté 13,50 \$

2 salles à manger (une non-fumeur) et
1 salle pour réceptions de tous genres

3167, 1^{er} rang Doncaster
Val-David (Québec)
J0T 2N0

(819) 322-2686
1 800 567-8327

Prendre le temps...

On se croirait en pays sauvage et pourtant, les Boisés Champêtres ne sont qu'à trois kilomètres des pittoresques villages de Val-David et Val-Morin. Les amateurs de ski de fond apprécieront les 375 km de sentiers accessibles directement à leurs portes. De plus, à quelques pas, on retrouve la piste cyclable du P'tit train du Nord, plusieurs terrains de golf et maintes stations de ski qui font la renommée des Laurentides. Situés à moins d'une heure de Montréal et d'Ottawa, et à 30 minutes de Tremblant, les Boisés Champêtres sont un concept unique au Québec. Ce domaine privé de 630 acres, anciennement propriété d'une communauté religieuse, est d'une exceptionnelle beauté. Situé aux abords du lac Lasalle sur lequel les bateaux à moteurs sont interdits, le site est au cœur d'une forêt d'érables centenaires sillonné de sentiers pédestres. Le développement se conforme à un concept architectural contrôlé, dans un environnement protégé, où les vues panoramiques sont à couper le souffle. Toutes les résidences ont accès à une plage ensoleillée sur le lac Lasalle, ou encore à leur propre lac privé, disponible pour construire votre maison de rêve.

Loin des regards indiscrets, plusieurs familles y sont déjà établies en permanence. En effet, dix-sept résidences de construction récente, d'une valeur de 200 000 \$ à 750 000 \$ chacune, y sont érigées, en plus d'une résidence témoin, disponible au printemps, permettant d'apprécier cet



Notre bureau d'accueil : une magnifique chapelle qui témoigne du passage de la communauté religieuse.

Ouvertes pour visites les samedis et dimanches

environnement unique et protégé, incitant à un retour aux sources et à la nature. La faible densité résidentielle des Boisés Champêtres assure l'intimité de chaque demeure.

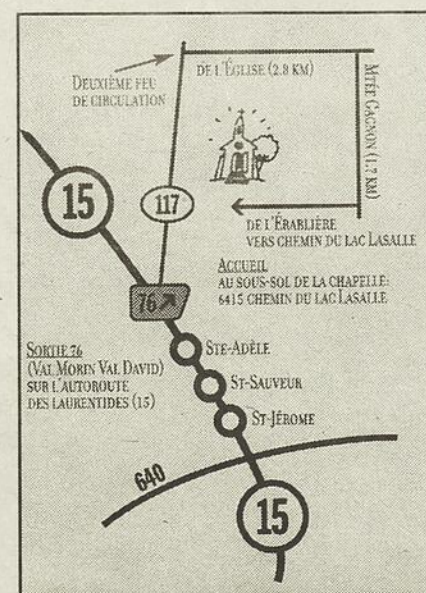
Grâce aux infrastructures, développées au coût de cinq millions de dollars, les résidents bénéficient de toutes les commodités : routes pavées, réseau électrique, lignes téléphoniques, transport scolaire, service d'urgence 911, et bien plus.

Le lotissement a été planifié topographiquement de façon à assurer à chaque demeure un refuge paisible et intime. Plusieurs magnifiques terrains sont disponibles à prix abordables pour construction future. Venez découvrir un site unique dans les Laurentides.

Sylvain Cousineau
www.boisechampetre.com
(819) 322-7111.



Disponible cet été. Un concept architectural intégré dans un environnement protégé et entouré d'arbres centenaires.





Pharmacie Caroline Ethier et Jean Normand

On vous accueille avec un sourire !

**LIVRAISON À DOMICILE GRATUITE
SUR SEMAINE SEULEMENT**

Heures d'ouverture

Lundi au vendredi : 8h30 à 20h00

Samedi et dimanche : 10h00 à 18h00

2494, rue de l'Église
Val-David (Québec) J0T 2N0

Tél. : (819) 322-3232 Téléc. : (819) 322-5696

L'ACHAT LOCAL EST PROFITABLE À TOUS!

Pause Plein-air
Mise au point 19.95\$
Technicien certifié
1381 chemin de la Sapinière
Val-David. tél: 322-6880

Idée à coudre
Atelier de couture
France Laviolette
Val-David
(819) 322-6786

Les étains de l'atelier
Bernard Chaudron
2449, Chemin de l'Île
Val-David, tél: 322-3944,
OUVERT TOUS LES JOURS

Cloutier & Fils
Excavation
1310, route 117
Val-David,
322-1421

Auberge Le Rouet
1280, rue Lavoie
Val-David,
322-3221

Restaurant la Petite Patate
1134, ch. de la Rivière
Val-david
322-5026

Sortez de votre coquille:

Affichez dans le Ski-se-Dit !

Clinique Dentaire Val-David

Dr Jean-François Pitt
Chirurgien-dentiste

(819) 322-9999

Heures d'ouverture

Lundi et mercredi: 10h à 20h
Mardi et jeudi: 8h30 à 17h
Samedi (1 sur 2): 9h à 13h

2496, rue de l'Église, Val-David, Qc J0T 2N0

(819) 322-7610
Val-David



S. Thisdèle et Monette inc.

EXCAVATION

RBQ 2438-6948-41

Sable - Gravier - Terre - Concassé

2874, rue Lamoureux VAL-DAVID QC J0T 2N0

(819) 322-7150
Sablière



PRO-ARBRES DES LAURENTIDES

- Élagage et émondage
- Abattage dangereux
- Déboisement
- Haubanage et traitements

Évaluation
gratuite

Richard Leclerc Tél : (819) 322-7269

Téléphone:
(819) 322-1117



Télécopieur:
(819) 322-1116

Lorraine Bigras

Propriétaire

2511, rue de l'Église Val-David (Québec) J0T 2N0

Kilomètre 42

Village de vacances familiales, Location de chalets toutes saisons de style bois rond pouvant accueillir de 1 à 6 personnes. Salle de bain complète, cuisinette entièrement équipée, ch. avec lit double, salon avec sofa-lit, literie fournie. Service d'hôtellerie. Foyer, télé avec magnétoscope. Situé à 5 min. à pied du village et de



ses activités et accès direct au parc linéaire. (877) 422-6060 / (819) 322-6060.
Télécopieur : (819) 322-5435.
www.locationschalets.com

FOSSES SEPTIQUES VAL-DAVID/VAL-MORIN



**SERVICE
DE POMPAGE**

Claude Daviault, prop.



LOCATION

7 JOURS PAR SEMAINE • SERVICES 24 HEURES

6055, Bazinet, Val-Morin, (Qc) J0T 2R0

(819) 322-3151 • (450) 229-3561



Tél.: (819) 326-4504
Fax : (819) 326-3019

Vente: Caméras, Films

PHOTO CÔTÉ INC

Finition photo 1 heure

ou Service économique

Agrandissement 4minutes

8, rue Hôtel de Ville, Sainte-Agathe-des-Monts J8C 2L1



987, Route 117
VAL-DAVID

Mercredi soir

50 % sur assiette principale

Jeudi et dimanche soirs

*2 pour 1
3 choix
16.95 \$ pour 2 personnes*

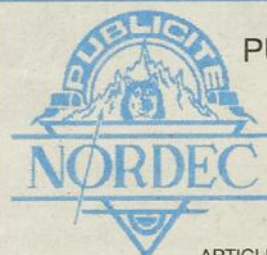
TABLE D'HÔTE tous les soirs

Spécialités : agneau, steak, fruits de mer.

Ouvert le mercredi, jeudi et vendredi
de 16h00 à 23h00.

Samedi et dimanche de 8h à 23h00

Réservation de groupe (819) 322-2330



PUBLICITÉS NORDEC

GROSSISTE EN VÊTEMENT
SÉRIGRAPHIE, BRODERIE
MACARONS, STYLOS
AUTOCOLLANTS...

ARTICLES PUBLICITAIRES DE TOUS GENRES

Réjean Diotte

1861 ROUTE 117
Val-David Québec, J0T 2N0

TÉL: (819) 326-9038
FAX: (819) 326-2103



**Conception graphique
Ghislain Lamarche**

*publicité- infographie
lettrage et enseignes*

1861 route 117 Val-David J0T 2N0
Courriel: cagl@intlarentides.qc.ca

Tél: (819) 322-5112
Téléc: (819) 322-1771



**Fruits de mer - Brochettes
Steak - Pizza - Smoke Meat
Pâtes - Souvlaki**

SPÉCIAL DU MIDI
du lundi au vendredi

TABLE D'HÔTE

Commandes pour apporter

339, route 117
Val-David
Québec, J0T 2N0
(819) 322-2223

VISA
MASTER CARD

